



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

Vibrationsstampfer
Vibratory rammer
Apisonadores vibratorios
Pilonneuse vibrante

BS70-4AS 11IN



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | BS70-4AS 11IN |
| Material Number | 5100030611 |
| Version | 100 |
| Language | de en es fr |



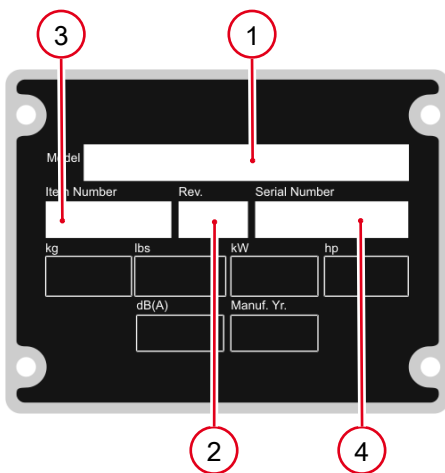
www.wackerneuson.com

Copyright © 07.2023
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

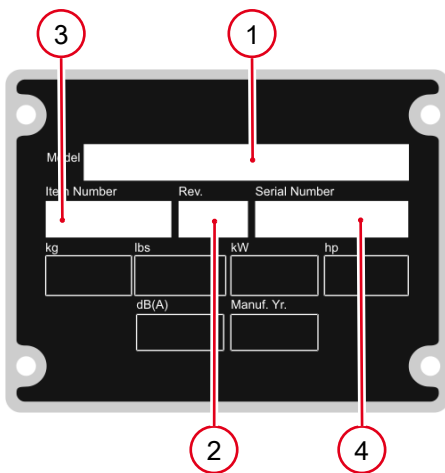
Umrechnungstabelle

| | |
|-----------------|-----------------|
| Volumeneinheit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

Conversion table

| | |
|----------------|-----------------|
| Volume unit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

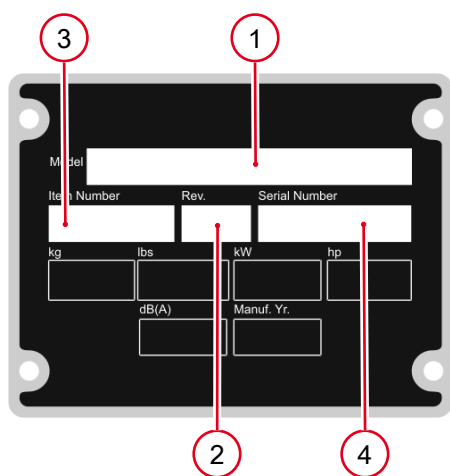
Tabla de conversión

| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

| | |
|---|----|
| Stampfer Rammer Aplonador Pilonneuse | 10 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Führungsbügel Kpl. Guiding frame cpl. Manillar cpl. Étrier cpl. | 12 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Gasregler Kpl. Throttle control cpl. Acelerador cpl. Commande des gaz cpl. | 14 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Führungszylinder Kpl. Guiding cylinder cpl. Cilindro de guía cpl. Cylindre de guidage cpl. | 16 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Kurbeltrieb Kpl. Crank gear cpl. Mecanismo de manivela cpl. Arbre manivelle cpl. | 18 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Fliehkraftglocke Kpl. Clutch drum cpl. Campana centrífuga cpl. Canter embrayage cpl. | 20 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Motor Anbauteile Mounting parts engine Pie de fijación motor Pièces d'adaption moteur | 22 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Luftfilter Kpl. Air filter cpl. Filtro de aire cpl. Filtre à air cpl. | 24 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Stampfeinsatz Kpl. Ramming shoe cpl. Pisón cpl. Tête de frappe cpl. | 26 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants | 28 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Wartungspaket Maintenance kit Juego para mantenimiento Jeu d'entretien | 30 |
|---|----|

Motor
Engine
Motor
Moteur



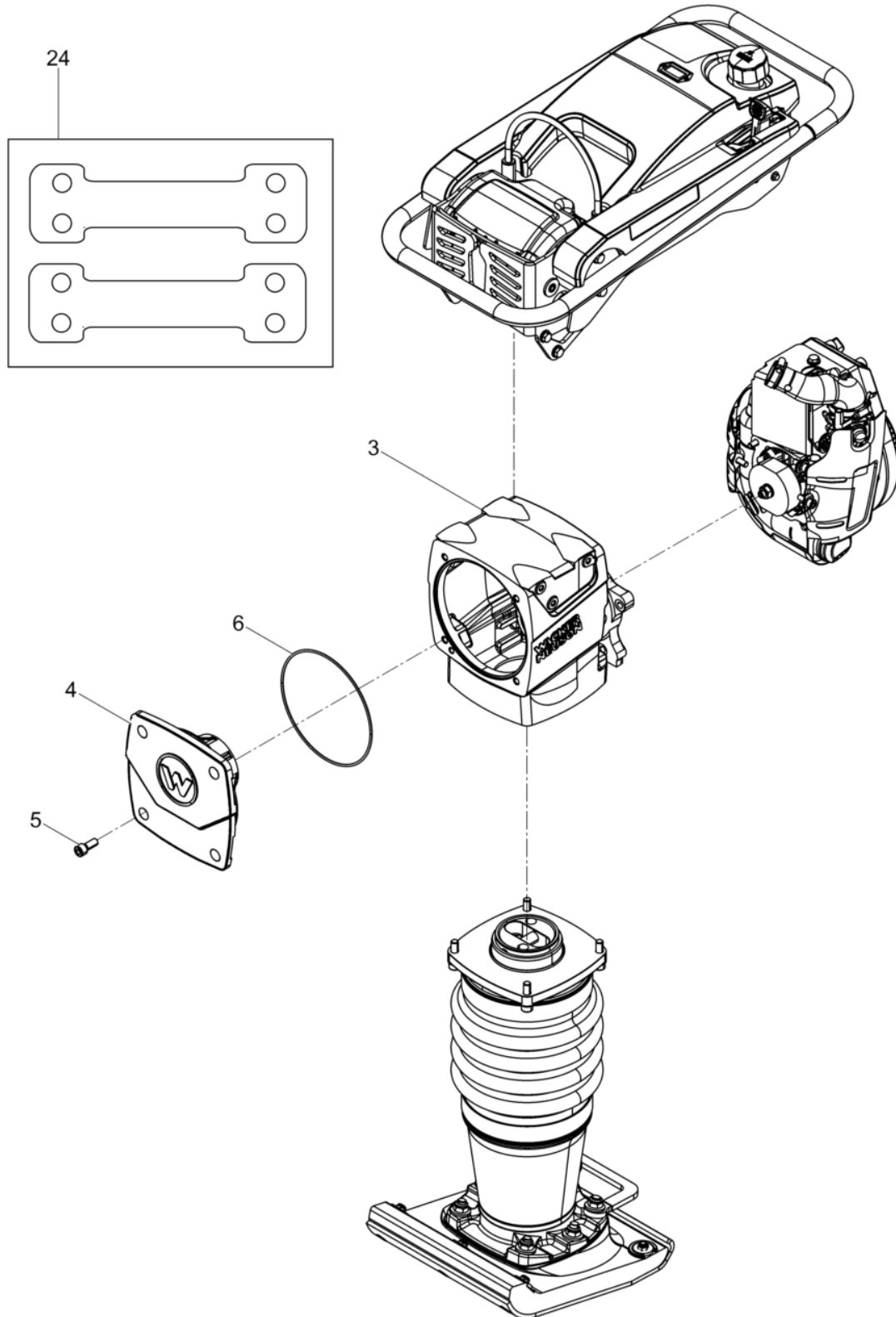
| | |
|--|----|
| Seilzugstarter Starter Arrancador Démarrreur | 32 |
| Gebälseabdeckung Fan hood Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent. | 34 |
| Vergaser Carburetor Carburador Carburateur | 36 |
| Luftfilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air | 40 |
| Schalldämpfer Muffler Silenciador Silencieux | 42 |
| Schwungrad/Zündspule Flywheel/ignition coil Volante/bobina de encendido Volant /bobine d'allumage | 44 |
| Ölstandscharter Oil level switch Interruptor del nivel de aceit Interrupteur de niveau d'huile | 46 |
| Regler Regulator Regulador Régulateur | 48 |
| Zylinderbuchse Cylinder housing Carcasa de cilindro Carter cylindre | 50 |
| Kurbelgehäuseabdeckung Crankcase cover Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle | 52 |
| Kurbelwelle Crankshaft Cigueñal Vilebrequin | 54 |
| Kolben /Pleuelstange Piston/connecting rod Pistón/biela Piston/bielle | 56 |



| | |
|---|----|
| Nockenwelle-Riemenscheibe Camshaft-v-belt pulley Arbol de levas-polea Arbre à cames-poulie | 58 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Aufkleber Label Calcomania Autocollant | 60 |
|---|----|

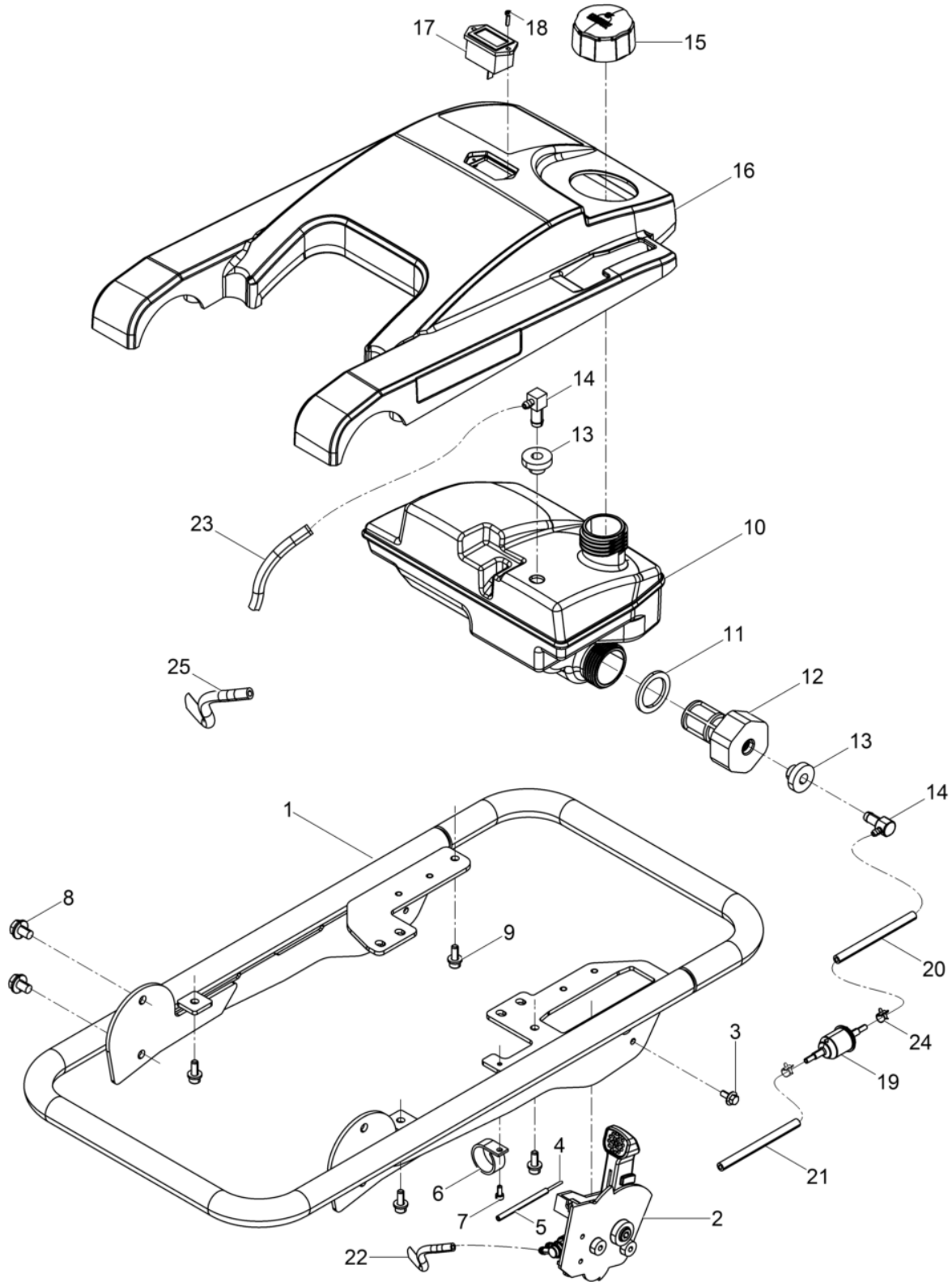
| | |
|--|----|
| Werkzeug Tool Herramienta Outil | 62 |
|--|----|



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|---|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3 | 5200014878 | 1 | pc | Kurbelgehäuse Cárter | Crankcase Carter | | |
| 4 | 5100039953 | 1 | pc | Kurbelgehäusedeckel Tapa del cárter | Crankcase cover Couvercle de carter | | |
| 5 | 5000011535 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 6 | 5100033181 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 7 | 5000117567 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | M8 x 20 | ISO8734 |
| 24 | 5100032274 | 1 | pc | Ersatz-Transportrolle Juego-rodillo de transporte | Roller kit Jeu de rouleau de transport | | |

Führungsbügel Kpl.
Guiding frame cpl.
Manillar cpl.
Étrier cpl.

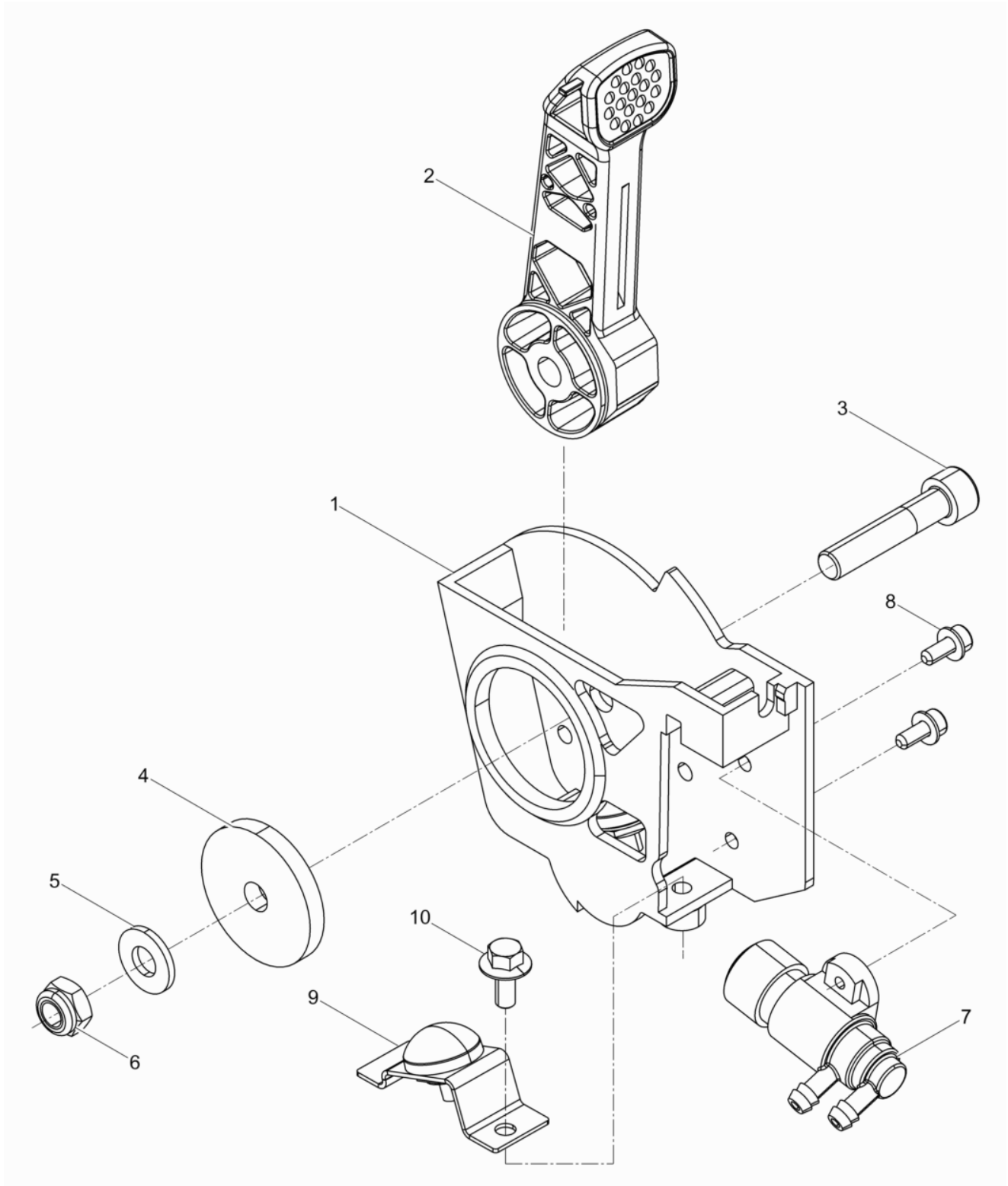
BS70-4AS 11IN



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100028600 | 1 | pc | Führungsbügel Manija | Guide handle Poignée | | |
| 2 | 5100030466 | 1 | pc | Gasregler Kpl. Acelerador cpl. | Throttle control cpl. Commande des gaz cpl. | | |
| 3 | 5000155845 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M5 x 12 | |
| 4 | 5100032227 | 1 | pc | Bowdenzugseil Cable bowden | Bowden cable Câble bowden | | |
| 5 | 5100032273 | 1 | pc | Bowdenzughülle Cable bowden exterior | Outer bowden cable Câble bowden extérieur | | |
| 6 | 5000155562 | 1 | pc | Befestigung Clip | Clip Clip | | |
| 7 | 5100035983 | 1 | pc | Blindniet Remache ciego | Blind rivet Rivet dobturation | | |
| 8 | 5100027071 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 9 | 5000160861 | 8 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 | |
| 10 | 5100030302 | 1 | pc | Kraftstofftank Tanque de combustible | Fuel tank Réservoir de carburant | | |
| 11 | 5000086312 | 1 | pc | Dichtungsring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 12 | 5100028935 | 1 | pc | Wasserfilter Filtro de agua | Water filter Filtre à eau | | |
| 13 | 5000053577 | 2 | pc | Tankbuchse Buje | Tank valve bushing Douille | | |
| 14 | 5100032118 | 2 | pc | Anschlussnippel Boquilla de conexión | Connecting nipple Raccord fileté | | |
| 15 | 5100030407 | 1 | pc | Kraftstofftankdeckel Tapa de tanque | Tank cap Couvercle du réservoir | | |
| 16 | 5100031422 | 1 | pc | Abdeckung Cubierta | Covering Couverture | | |
| 17 | 5100034578 | 1 | pc | Betriebsstundenzähler Contador de las horas | Working hour meter Compteur d'heures | | |
| 18 | 5100006109 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M3x12-CE-TX10 | |
| 19 | 5100022620 | 1 | pc | Kraftstofffilter Filtro de combustible | Fuel filter Filtre à carburant | | |
| 20 | 5100034651 | 1 | pc | Kraftstoffschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 21 | 5100034652 | 1 | pc | Kraftstoffschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 22 | 5100034654 | 1 | pc | Kraftstoffschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 23 | 5100034658 | 1 | pc | Kraftstoffschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 24 | 5000171698 | 2 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | 3/8in | |
| 25 | 5100034659 | 1 | pc | Luftschlauch Manguera de aire | Air hose Boyau d'air | | |

Gasregler Kpl.
Throttle control cpl.
Acelerador cpl.
Commande des gaz cpl.

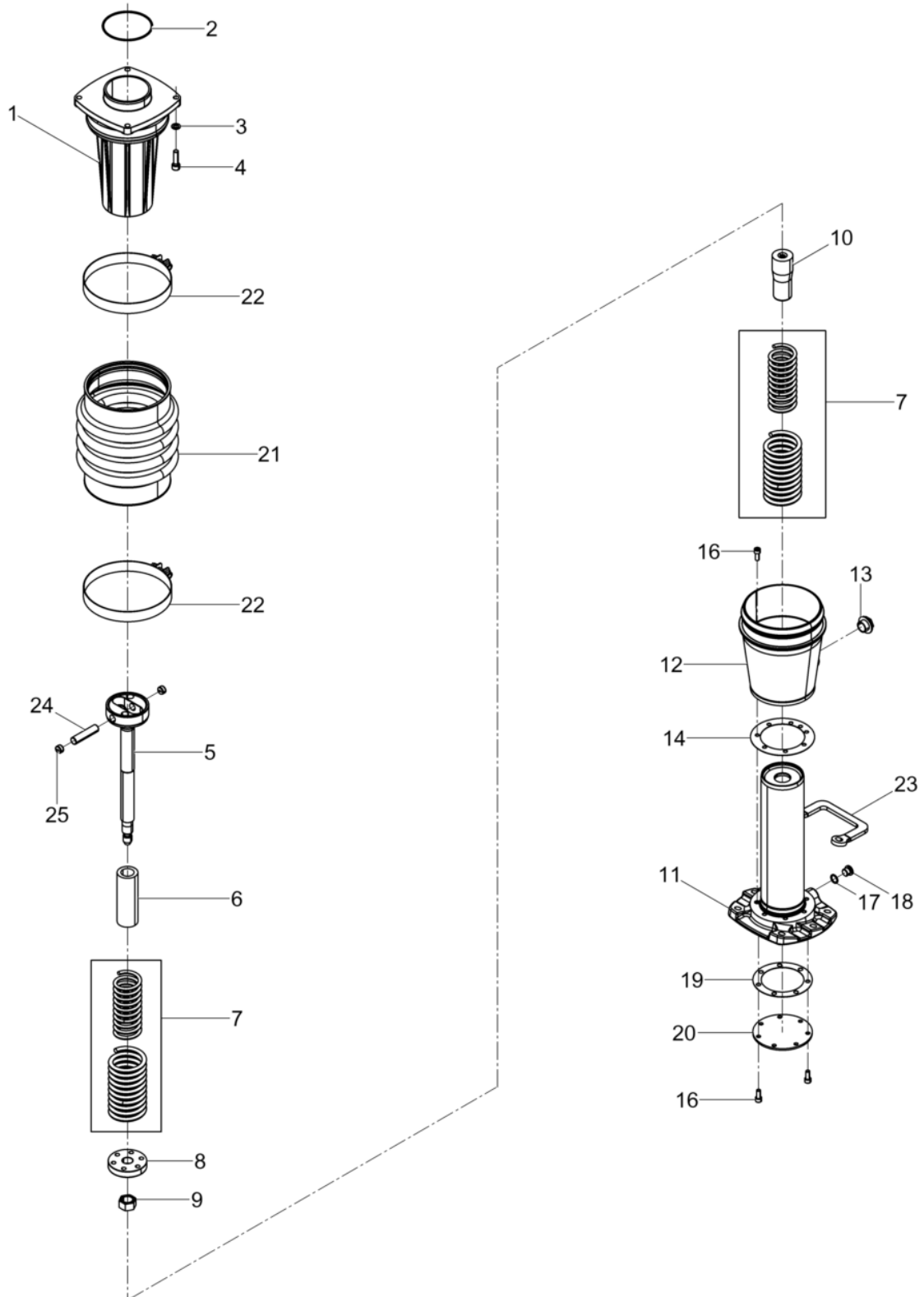
BS70-4AS 11IN



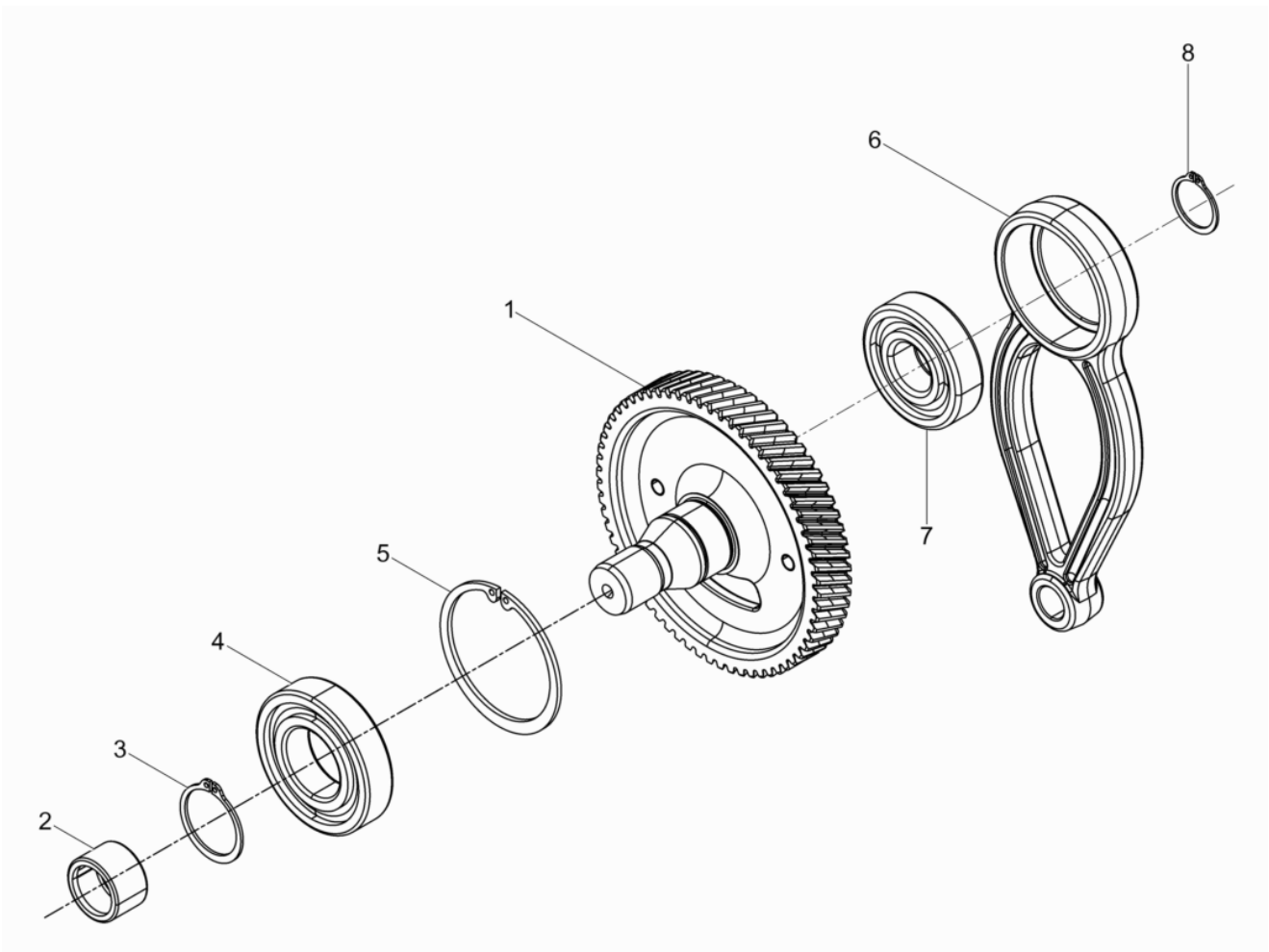
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|--------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100032228 | 1 | pc | Gasreglerkonsole Soporte | Bracket Support | | |
| 2 | 5100032229 | 1 | pc | Gashebel Acelerador | Throttle lever Manette de gaz | | |
| 3 | 5000011539 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 5000105194 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M8 x 1,5in | |
| 5 | 5000033198 | 1 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | | DIN6796 |
| 6 | 5000010367 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | DIN985 |
| 7 | 5100032270 | 1 | pc | Kraftstoffhahn Llave de combustible | Fuel cock Robinet d'essence | | |
| 8 | 5000165047 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M4 x 10 | |
| 9 | 5100032272 | 1 | pc | Kurzschlusschalter Kpl. Obturador de guillotina cpl. | Sliding shutter cpl. Obturateur à guillotine cpl. | | |
| 10 | 5000155845 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M5 x 12 | |

Führungszylinder Kpl.
Guiding cylinder cpl.
Cilindro de guía cpl.
Cylindre de guidage cpl.

BS70-4AS 11IN



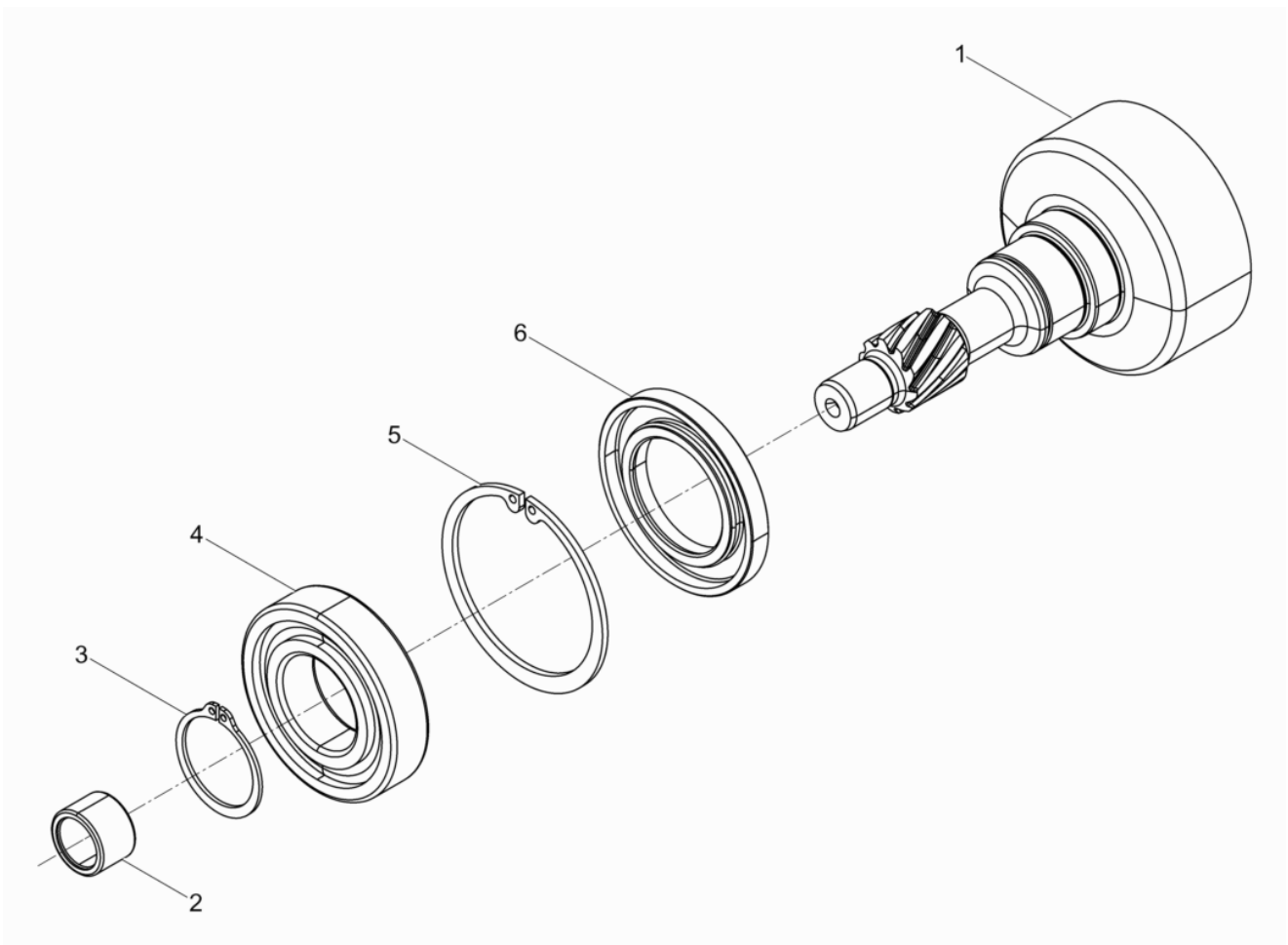
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|---------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100039952 | 1 | pc | Führungszylinder Cilindro de guía | Guide cylinder Cylindre de guidage | | |
| 2 | 5000031880 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 96 x 3 | |
| 3 | 5000010644 | 4 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | A10 | DIN128 |
| 4 | 5000011533 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 35 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 5 | 5100038471 | 1 | pc | Führungskolben Émbolo guía | Guide piston Piston de guidage | | |
| 6 | 5000034442 | 1 | pc | Dämpfungsbuchse Buje | Bushing Douille | | |
| 7 | 5100032021 | 2 | pc | Schwingfedersatz Juego de resortes de vibración | Set of vibratory spring Jeu de ressort vibrant | | |
| 8 | 5100032022 | 1 | pc | Kolbenführung Guía de pistón | Piston guide Guide de piston | | |
| 9 | 5100033183 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | | |
| 10 | 5100032119 | 1 | pc | Dämpfungsstopfen Tapón amortiguador | Damper Bouchon amortisseur | | |
| 11 | 5000114080 | 1 | pc | Federzylinder Cilindro de resorte | Spring cylinder Cylindre de ressort | | |
| 12 | 5100032023 | 1 | pc | Schutzrohr Tubo de protección | Protective pipe Tube de protection | | |
| 13 | 5100033182 | 1 | pc | Ölstandsauge Indicador de aceite | Sight glass Indicateur | | |
| 14 | 5100032024 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 16 | 5000155020 | 14 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M8 x 20 | |
| 17 | 5000012082 | 1 | pc | Dichtungsring Anillo sellador | Seal ring Rondelle à étancher | A16 x 20 | DIN7603 |
| 18 | 5000011050 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | M16 x 1,5 | DIN908 |
| 19 | 5100032025 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 20 | 5100031529 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 21 | 5100031986 | 1 | pc | Faltenbalg Fuelle acordeón | Bellows Soufflet | | |
| 22 | 5000165078 | 2 | pc | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 23 | 5100031620 | 1 | pc | Tragegriff Mango | Handle Poignée | | |
| 24 | 5100032026 | 1 | pc | Kolbenbolzen Pasador de pistón | Piston pin Axe de piston | | |
| 25 | 5001006925 | 2 | pc | Stopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |



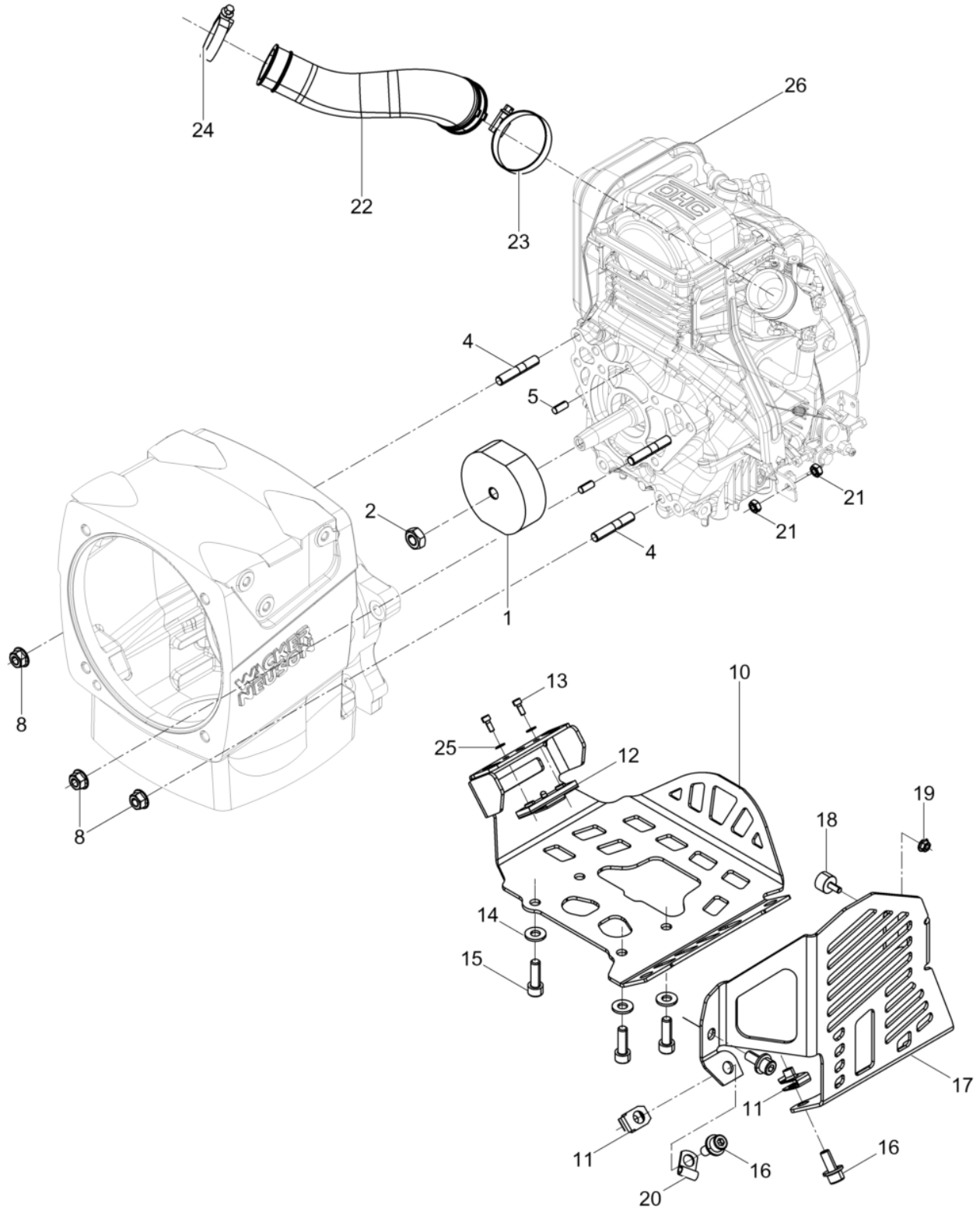
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100037296 | 1 | pc | Kurbeltrieb Mecanismo de manivelle | Crank gear Arbre manivelle | | |
| 2 | 5000072061 | 1 | pc | Nadellager Rodamiento de agujas | Needle bearing Roulement à aiguilles | | |
| 3 | 5002003022 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 35 x 1,5 | DIN471 |
| 4 | 5002003021 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 5 | 5002003023 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 72 x 2,5 | DIN472 |
| 6 | 5100037875 | 1 | pc | Pleuel Biela | Connecting rod Bielle | | |
| 7 | 5000045190 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 8 | 5002001041 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 25 x 1,2 | DIN471 |

Fliehkraftglocke Kpl.
Clutch drum cpl.
Campana centrifuga cpl.
Canter embrayage cpl.

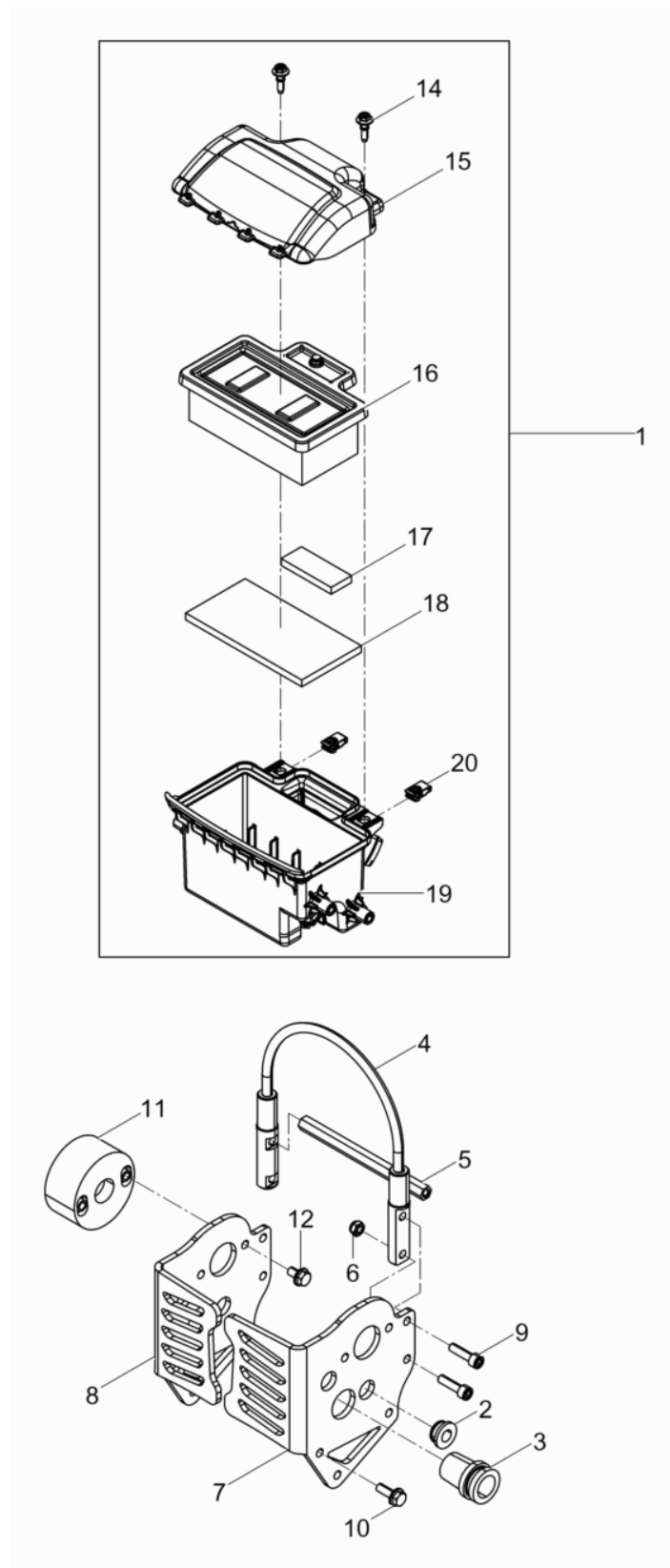
BS70-4AS 11IN



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100038030 | 1 | pc | Fliehkraftglocke Campana centrifuga | Clutch drum Canter embrayage | | |
| 2 | 5000039020 | 1 | pc | Nadelhülse Rodamiento de agujas | Needle bearing Roulement à aiguilles | | |
| 3 | 5002003022 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 35 x 1,5 | DIN471 |
| 4 | 5002003021 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 5 | 5002003023 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 72 x 2,5 | DIN472 |
| 6 | 5000039050 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |



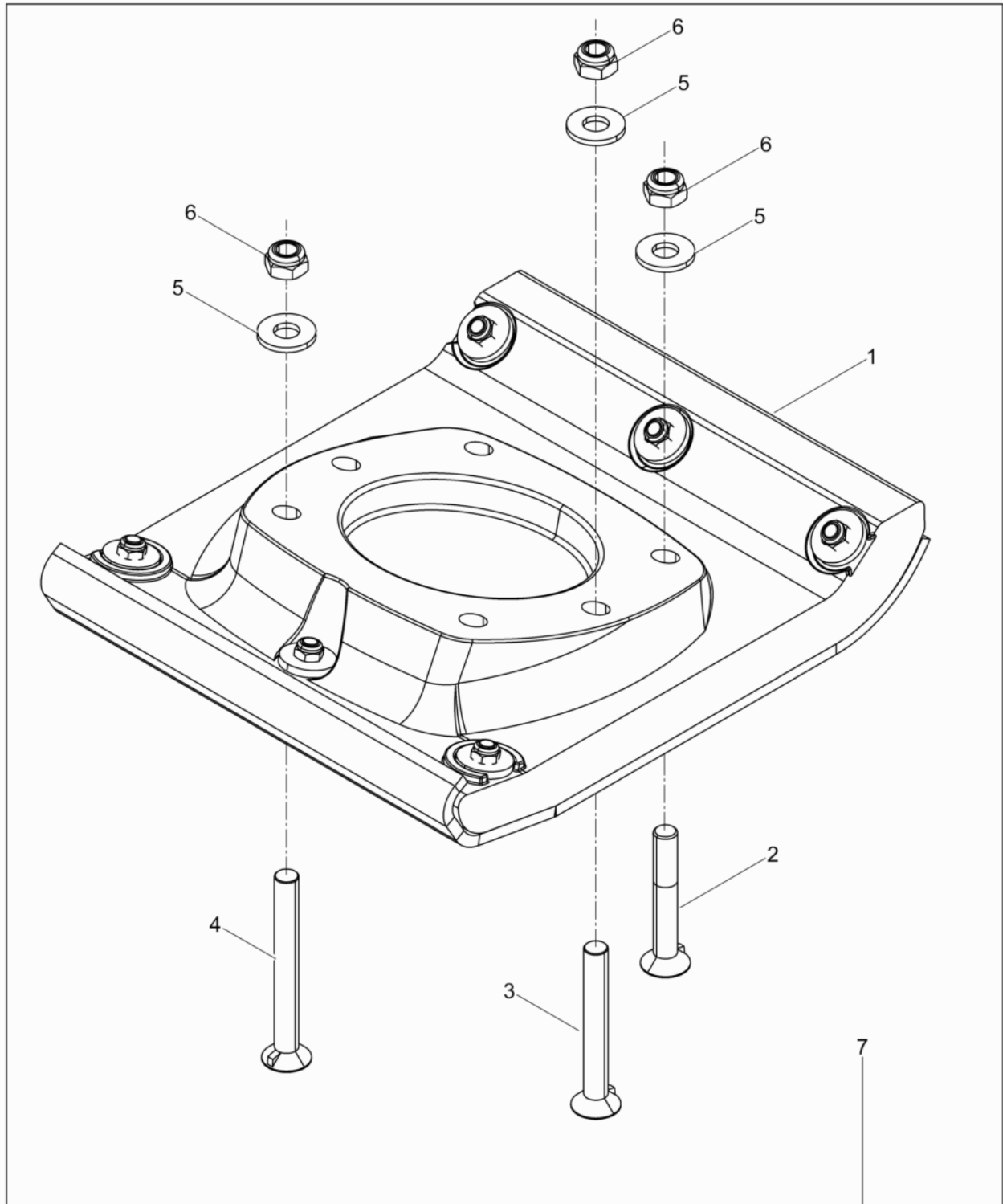
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|--------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100032207 | 1 | pc | Fliehkraftkupplung Embrague centrifugo | Centrifugal clutch Embrayage centrifuge | | |
| 2 | 5000010883 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | 25Nm/18ft.lbs | |
| 3 | 5000010621 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 4 | 5000010928 | 4 | pc | Stiftschraube Tornillo espárrago | Stud bolt Goupille fileté | M8 x 30 25Nm/18ft.lbs | DIN835 |
| 5 | 5100037204 | 2 | pc | Zylinderstift Pasador cilindrico | Straight pin Goupille cylindrique | | |
| 6 | 5000010622 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 7 | 5100034621 | 1 | pc | Luftleitblech Kpl. Chapa deflectora cpl. | Air duct plate cpl. Tôle d'aeration cpl. | | |
| 8 | 5000096677 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN6923 |
| 9 | 5100017182 | 1 | pc | Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M6 x 35 | |
| 10 | 5100040104 | 1 | pc | Motorschutz Unten Protección del motor abajo | Motor protection bottom Protection moteur en bas | | |
| 11 | 5100033184 | 3 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | | |
| 12 | 5100032208 | 1 | pc | Niedriger Öldruck Anzeige Cuadro indicador de baja presión del aceite | Low oil pressure display Indicateur de pression | | |
| 13 | 5000165047 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilindrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M4 x 10 | |
| 14 | 5100040847 | 6 | pc | Kontaktscheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 15 | 5000151559 | 6 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilindrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 25 27Nm/20ft.lbs | ISO4762 |
| 16 | 5000177452 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 17 | 5100040107 | 1 | pc | Motorschutz Oben Protección del motor encima | Motor protection top Protection moteur haut | 3Nm/2ft.lbs | |
| 18 | 5100032209 | 1 | pc | Stoßfänger Paragolpe | Bumper Pare-chocs | | |
| 19 | 5000183750 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | 27Nm/20ft.lbs | |
| 20 | 5000156954 | 1 | pc | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | 1/4in | |
| 21 | 5000010880 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 22 | 5100032250 | 1 | pc | Luftrohr Tubo de aire | Air pipe Tuyau d'air | | |
| 23 | 5000078844 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | 32-50 | |
| 24 | 5100033186 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 25 | 5100004421 | 2 | pc | Kontaktscheibe Arandela | Contact disk Rondelle | 4 | |
| 26 | 5100047153 | 1 | pc | Benzinmotor Motor a gasolina | Gas engine Moteur à essence | | |



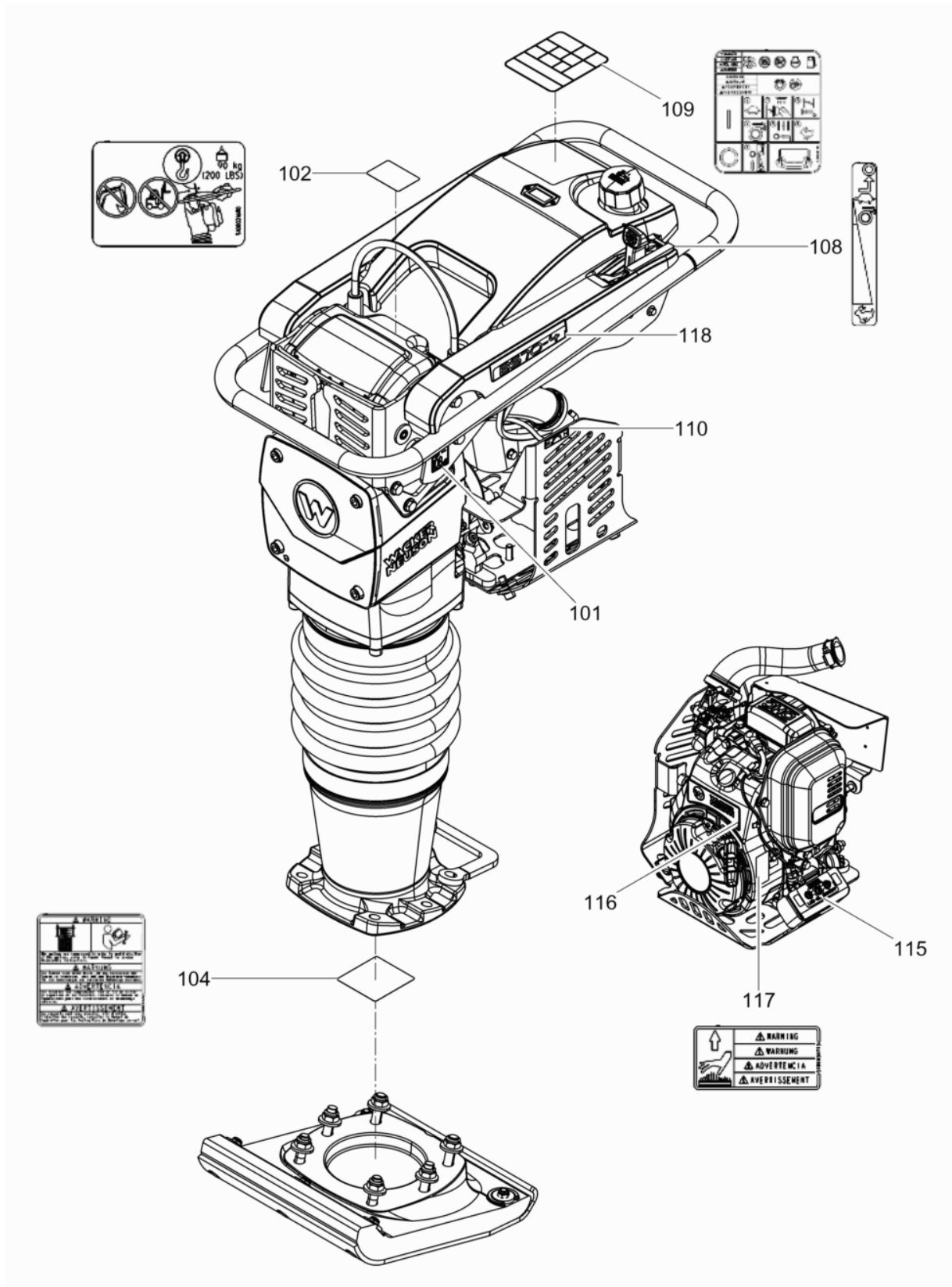
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100032028 | 1 | pc | Luftfilter Filtro del aire | Air cleaner Filtre à air | | |
| 2 | 5100032029 | 4 | pc | Tülle Ojal | Grommet Passe-fil | | |
| 3 | 5100032050 | 1 | pc | Tülle Ojal | Grommet Passe-fil | | |
| 4 | 5100032051 | 1 | pc | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 5 | 5100032052 | 1 | pc | Strebe Puntual | Brace Contre-fiche | | |
| 6 | 5000010367 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | DIN985 |
| 7 | 5100028527 | 1 | pc | Seitenblech Links Chapa lateral izquierda | Side plate left Tôle laterale gauche | | |
| 8 | 5100028528 | 1 | pc | Seitenblech Rechts Chapa lateral derecho | Side plate right Tôle laterale droite | | |
| 9 | 5200023260 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 10 | 5200001667 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5000156979 | 2 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 12 | 5100027072 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 14 | 5000164398 | 2 | pc | Schraube Des Luftfilterkastens Tornillo de la caja para filtro de aire | Screw-filter, air box Vis de la boîte pour filtre à air | | |
| 15 | 5200007043 | 1 | pc | Deckel Des Luftfilterkastens Tapa de la caja para filtro de aire | Air box filter cover Couvercle de la boîte pour fil | | |
| 16 | 5200003062 | 1 | pc | Filtereinsatz Elemento-filtro | Air filter element Élément filtrant | | |
| 17 | 5200007045 | 1 | pc | Filterelement Espume filtro | Foam filter Ecumer le filtre | | |
| 18 | 5200007044 | 1 | pc | Vorfilterelement Elemento del prefiltro | Prefilter element Élément du prénettoyeur | | |
| 19 | 5200007041 | 1 | pc | Unterteil Des Luftfilterkastens Parte inferior de la caja para filtro de aire | Air box base Partie inférieure de la boîte | | |
| 20 | 5000164397 | 4 | pc | Klemme Des Luftfilterkastens Sujetador de la caja para filtro de aire | Air box filter clip Agrafe de la boîte pour filtre | | |

Stampfeinsatz Kpl.
Ramming shoe cpl.
Pisón cpl.
Tête de frappe cpl.

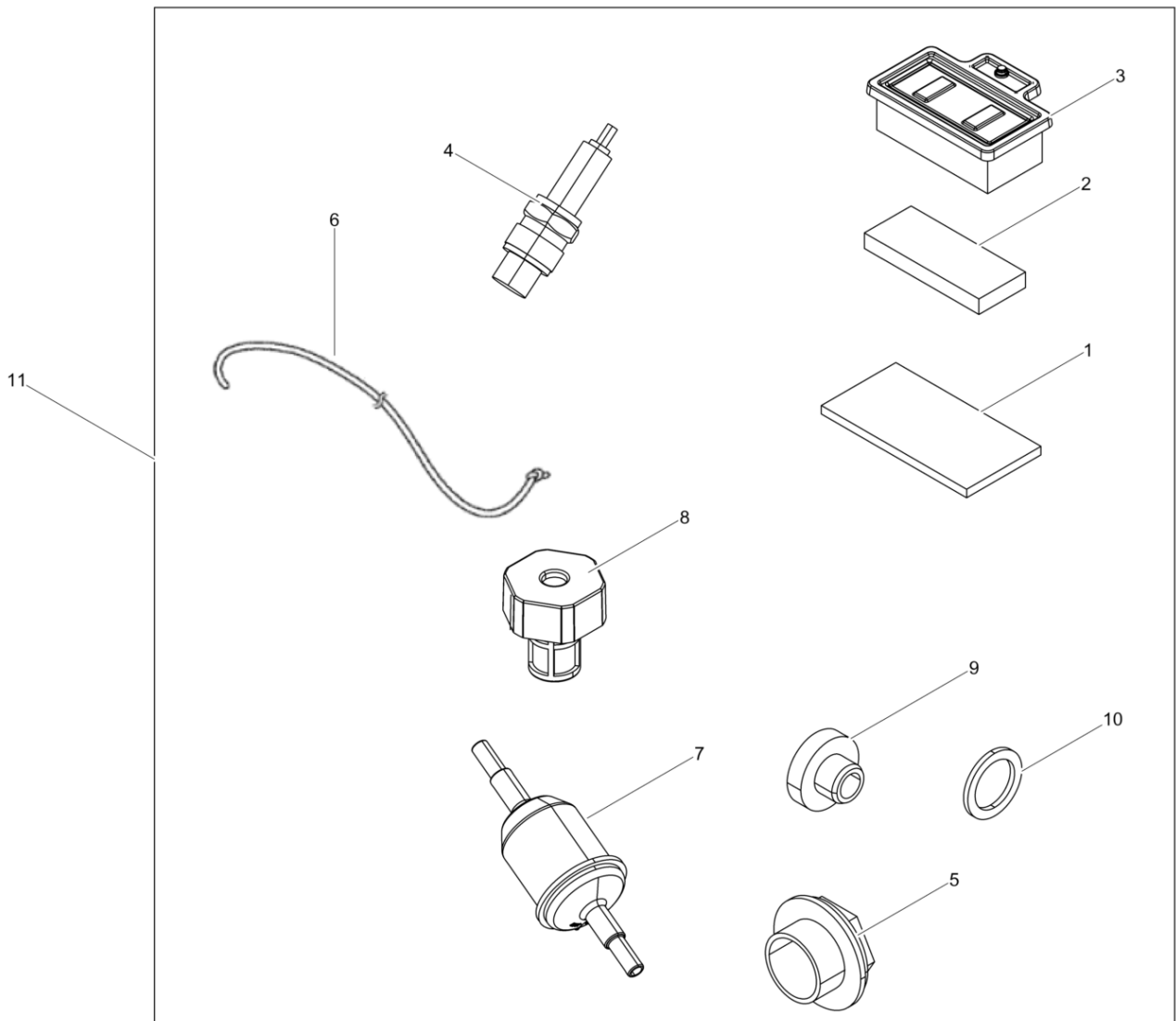
BS70-4AS 11IN



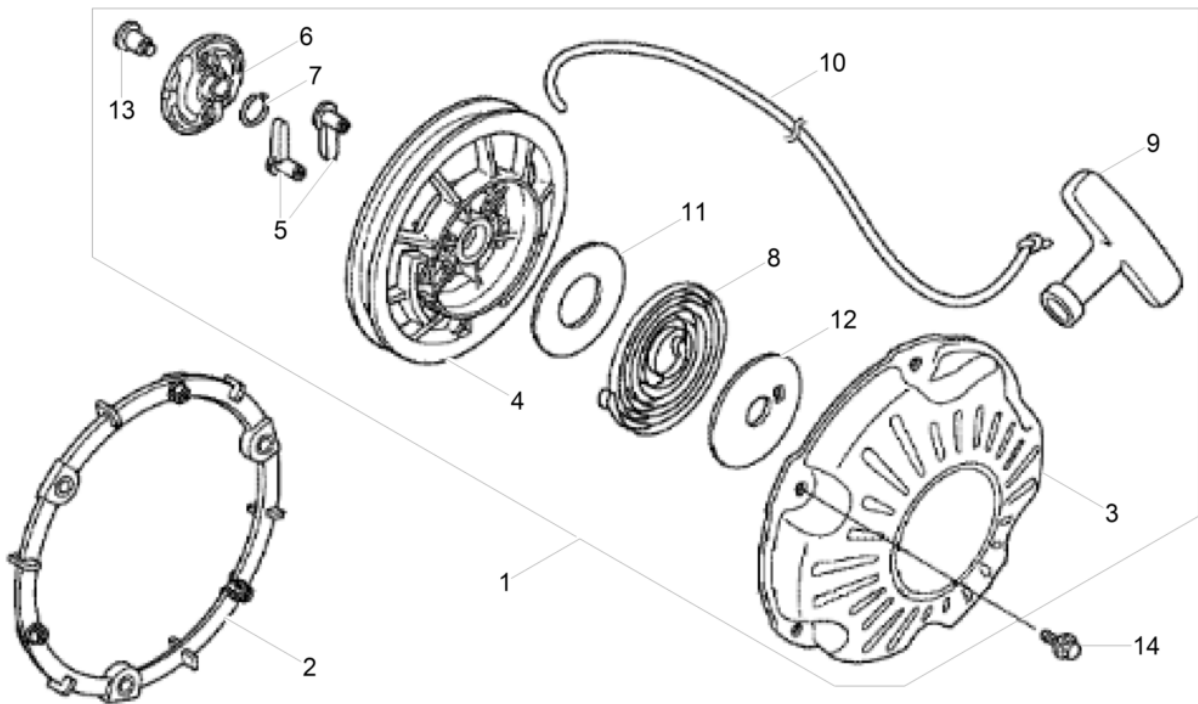
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|----------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100031987 | 1 | pc | Stampfeinsatz 11In Pisón 11in | Ramming shoe 11in Tête de frappe 11in | | |
| 2 | 5000011157 | 2 | pc | Senkschraube Tornillo avellanado | Countersunk bolt Vis à tête fraisée | M12 x 80 86Nm/63ft.lbs | DIN604 |
| 3 | 5000153298 | 2 | pc | Senkschraube Tornillo avellanado | Plow bolt Vis à tête fraisée | M12 x 95 | DIN604 |
| 4 | 5000012983 | 2 | pc | Senkschraube Tornillo avellanado | Countersunk bolt Vis à tête fraisée | M12 x 110 86Nm/63ft.lbs | DIN604 |
| 5 | 5000031565 | 6 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | | DIN6796 |
| 6 | 5000010366 | 6 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M12X1.75 | DIN985 |
| 7 | 5100042451 | 1 | pc | Stampfeinsatz Kpl. 11In Pisón cpl. 11in | Ramming shoe cpl. 11in Tête de frappe cpl. 11in | | |



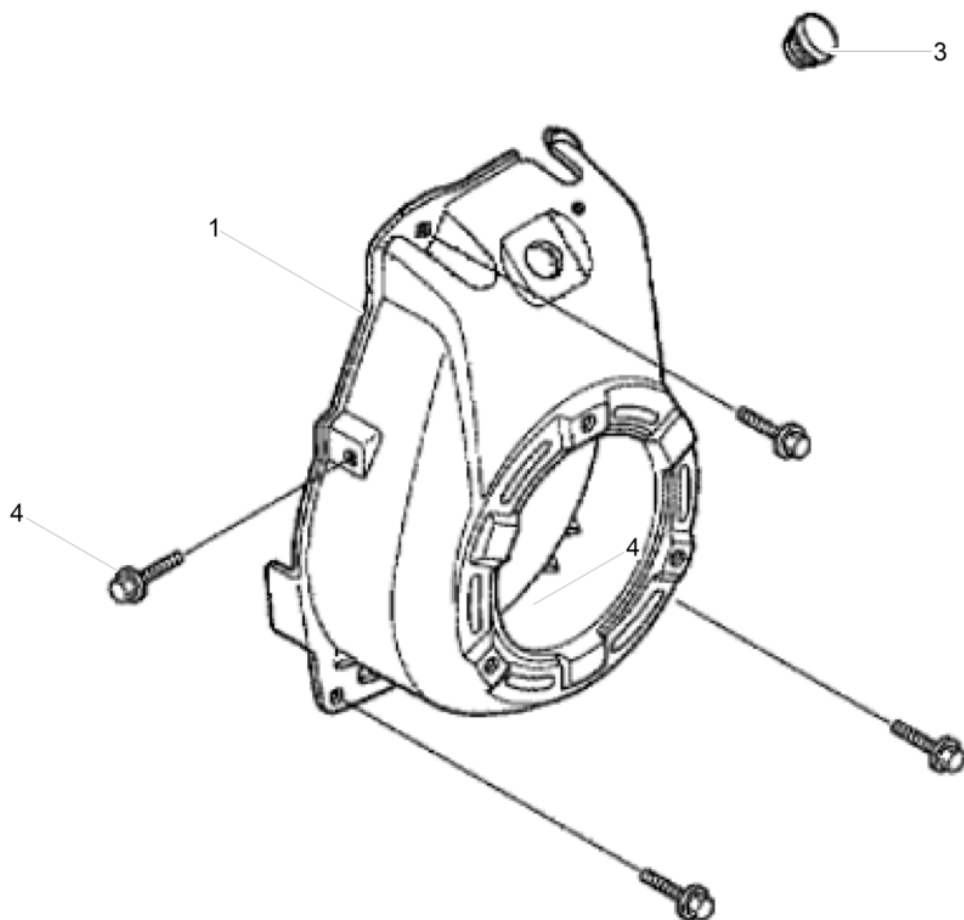
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 101 | 5000129784 | 1 | pc | Aufkleber-Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúéstica | Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore | | |
| 102 | 5100031690 | 1 | pc | Aufkleber Hebepunkt Calcomania punto de elevación | Label lifting point Autocollant point de levage | | |
| 104 | 5100031693 | 1 | pc | Aufkleber Druckfeder Calcomania resorte de compresión | Label compression spring Autocollant ressort de | | |
| 108 | 5100031697 | 1 | pc | Aufkleber Starter Calcomania arrancador | Label starter Autocollant démarreur | | |
| 109 | 5100031701 | 1 | pc | Aufkleber Start / Stop Manuell Calcomanía arranque-parada manual | Label start-stop manual Autocollant démarrage-arrêt | | |
| 110 | 5100031702 | 1 | pc | Aufkleber Starter Calcomanía arrancador | Label starter Autocollant démarreur | | |
| 115 | 5100031711 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 116 | 5100031712 | 1 | pc | Aufkleber Logo Calcomania insignia | Label logo Autocollant logo | | |
| 117 | 5100031714 | 1 | pc | Aufkleber Heisse Oberfläche Calcomania superficie caliente | Label hot surface Autocollant traitement de | | |
| 118 | 5100031725 | 2 | pc | Aufkleber Typ Tipo etiqueta autoadhesiva | Type label Autocollant de type | | |



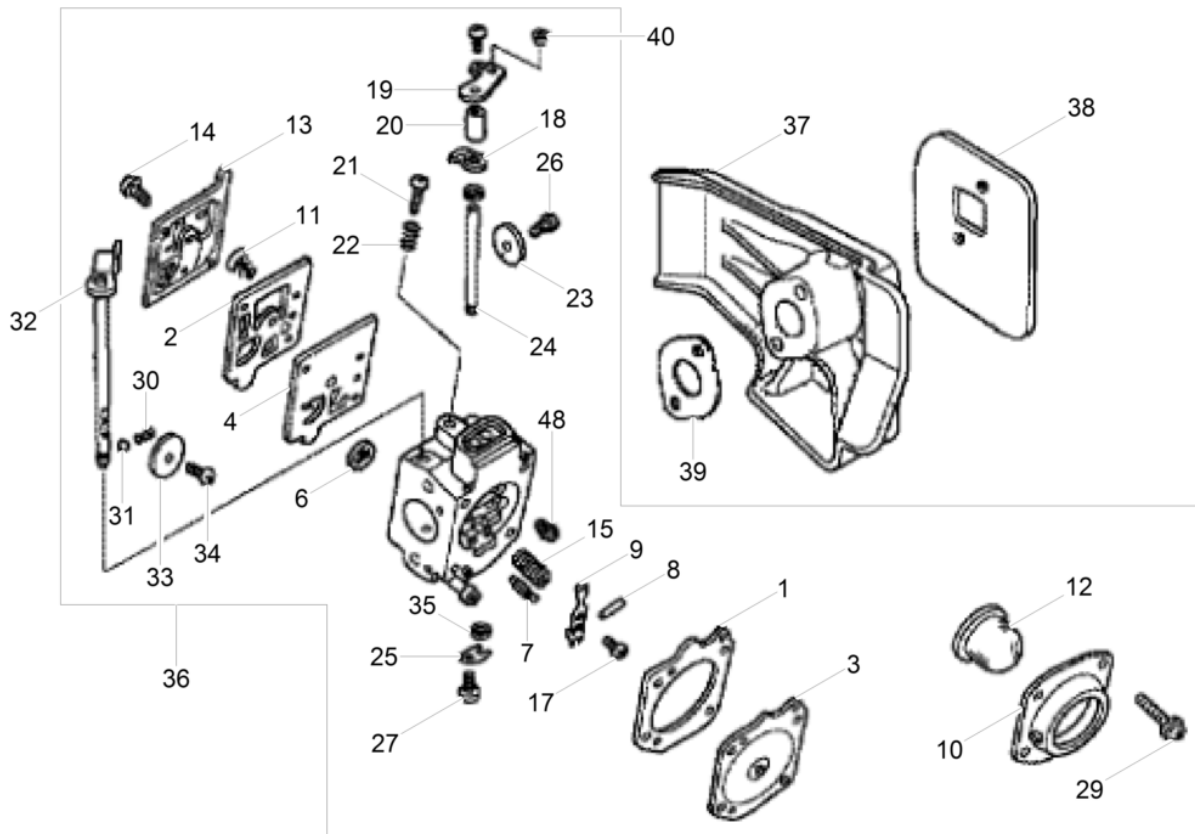
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5200007044 | 1 | pc | Vorfilterelement Elemento del prefiltro | Prefilter element Élément du prénettoyeur | | |
| 2 | 5200007045 | 1 | pc | Filterelement Espume filtro | Foam filter Ecumer le filtre | | |
| 3 | 5200003062 | 1 | pc | Filtereinsatz Elemento-filtro | Air filter element Élément filtrant | | |
| 4 | 5000157610 | 1 | pc | Zündkerze Bujía | Spark plug Bougie d'allumage | | |
| 5 | 5100033182 | 1 | pc | Ölstandsauge Indicador de aceite | Sight glass Indicateur | | |
| 6 | 5200015249 | 1 | pc | Seil Cuerda | Rope Corde | | |
| 7 | 5100068032 | 1 | pc | Kraftstofffilter Filtro de combustible | Fuel filter Filtre à carburant | | |
| 8 | 5100028935 | 1 | pc | Wasserfilter Filtro de agua | Water filter Filtre à eau | | |
| 9 | 5100032258 | 1 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 10 | 5000086312 | 1 | pc | Dichtungsring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 11 | 5100043676 | 1 | pc | Wartungspaket Juego para mantenimiento | Maintenance kit Jeu d'entretien | | |



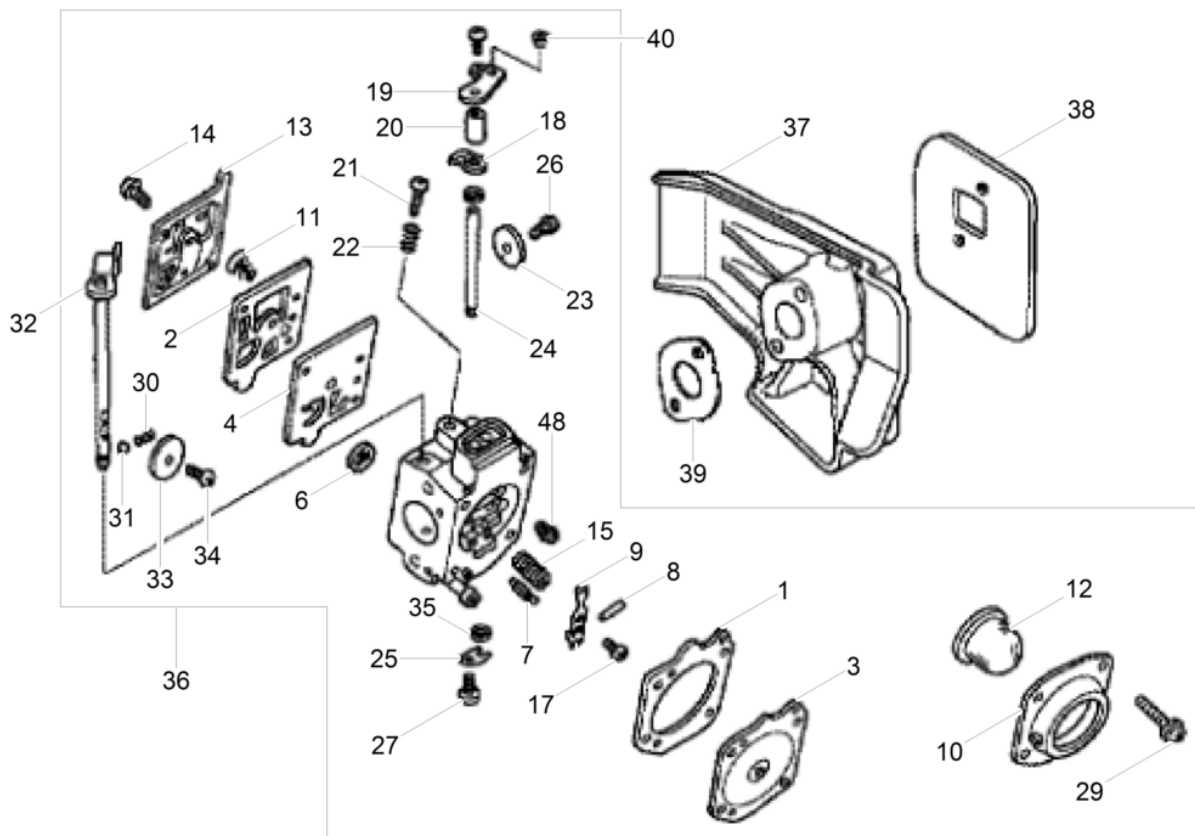
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100031000 | 1 | pc | Reversierstarter Kpl. Starter reversible cpl. | Recoil starter cpl. Démarrreur réversible cpl. | | |
| 1 | 5100049064 | 1 | pc | Reversierstarter Kpl. US Starter reversible cpl. us | Recoil starter cpl. us Démarrreur réversible cpl. us | | |
| 2 | 5100049065 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 3 | 5100049066 | 1 | pc | Startergehäuse Caja del arrancador | Starter housing Carter de démarrage | | |
| 4 | 5100049067 | 1 | pc | Seilscheibe Polea para cuerda | Rope disc Poulie de démarrage | | |
| 5 | 5000109668 | 2 | pc | Klinke Trinquete | Ratchet Cliquet | | |
| 6 | 5000156729 | 1 | pc | Führung Guía | Ratchet guide Ancre | | |
| 7 | 5000162073 | 1 | pc | Reibfeder Resorte de fricción | Friction spring Ressort de friction | | |
| 8 | 5000081777 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 9 | 5100049068 | 1 | pc | Startergriff Empuñadura del arranque | Starter handle Poignée du lanceur | | |
| 10 | 5100049069 | 1 | pc | Starterseil Cuerda de arranque | Starter rope Corde de starter | | |
| 11 | 5000162075 | 1 | pc | Seitenplatte Placa lateral | Side plate Plaque latérale | | |
| 12 | 5000162076 | 1 | pc | Seitenplatte Placa lateral | Side plate Plaque latérale | | |
| 13 | 5000081782 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 14 | 5000151935 | 3 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | 6 x 14 | |



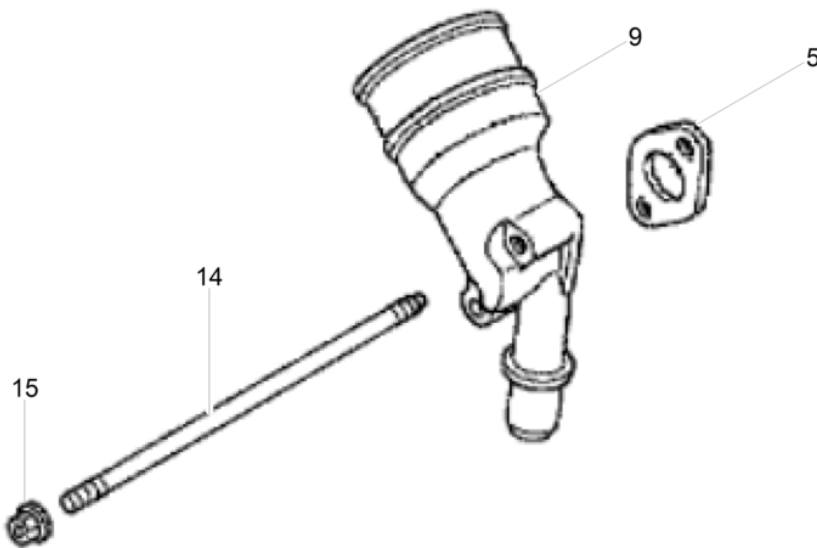
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049170 | 1 | pc | Lufführungsgehäuse Conducción de aire carcasa | Air ducting housing Carter ventilation carter | | |
| 3 | 5000071813 | 1 | pc | Gummistopfen Tapón de goma | Rubber plug Tampon caoutchouc | 0,590in ID | |
| 4 | 5000152487 | 4 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M6x14 | |



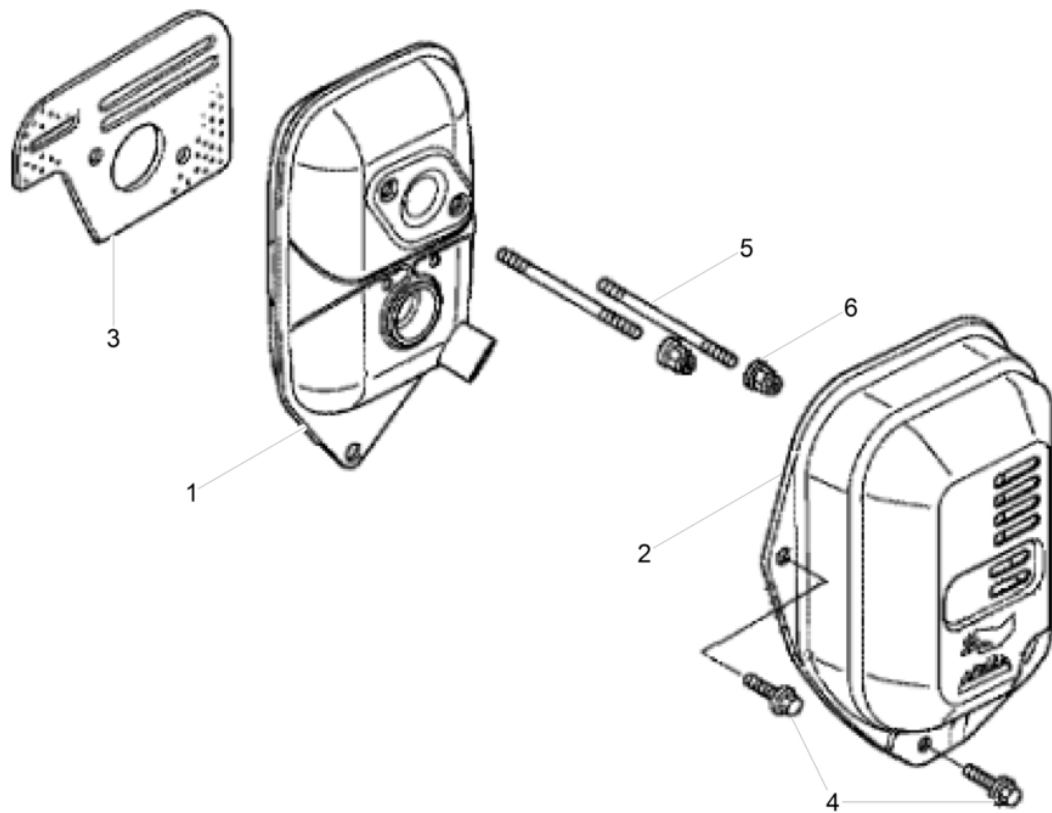
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049171 | 1 | pc | Vergaserdichtung Junta del carburador | Carburetor seal Joint de carburateur | | |
| 2 | 5100049172 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 3 | 5100049173 | 1 | pc | Membrane Membrana | Diaphragm Membrane | | |
| 4 | 5100049174 | 1 | pc | Membran Diafragma | Diaphragm Diaphragme | | |
| 6 | 5100049175 | 1 | pc | Sieb Tamiz | Screen Tamis | | |
| 7 | 5000157497 | 1 | pc | Nadelventil Válvula de aguja | Needle valve Soupape à pointeau | | |
| 8 | 5000217167 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 9 | 5100049176 | 1 | pc | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 10 | 5100049177 | 1 | pc | Abdeckung Cobertura | Covering Couvercle | | |
| 11 | 5000157508 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 12 | 5100049178 | 1 | pc | Anlasspumpe Bomba | Pump Pompe | | |
| 13 | 5100049179 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 14 | 5100049180 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 15 | 5100049181 | 1 | pc | Druckfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 17 | 5100049182 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 18 | 5100031001 | 1 | pc | Anschlag Dispositivo limitador | Limit stop Dispositif limiteur | | |
| 19 | 5100049183 | 1 | pc | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 20 | 5100049184 | 1 | pc | Distanzstück Pieza distanciadora | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 21 | 5100049185 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 22 | 5100049186 | 1 | pc | Druckfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 23 | 5100049187 | 1 | pc | Starterklappe Válvula de mariposa | Starter flap Volet de démarrage | | |
| 24 | 5100049188 | 1 | pc | Welle Eje | Shaft Arbre | | |
| 25 | 5100049189 | 1 | pc | Klammer Grampa | Clamp Pince | | |
| 26 | 5100049190 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 27 | 5100049191 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 29 | 5100049192 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 30 | 5100049193 | 1 | pc | Druckfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 31 | 5100049194 | 1 | pc | Kugel Bola | Ball Bille | | |



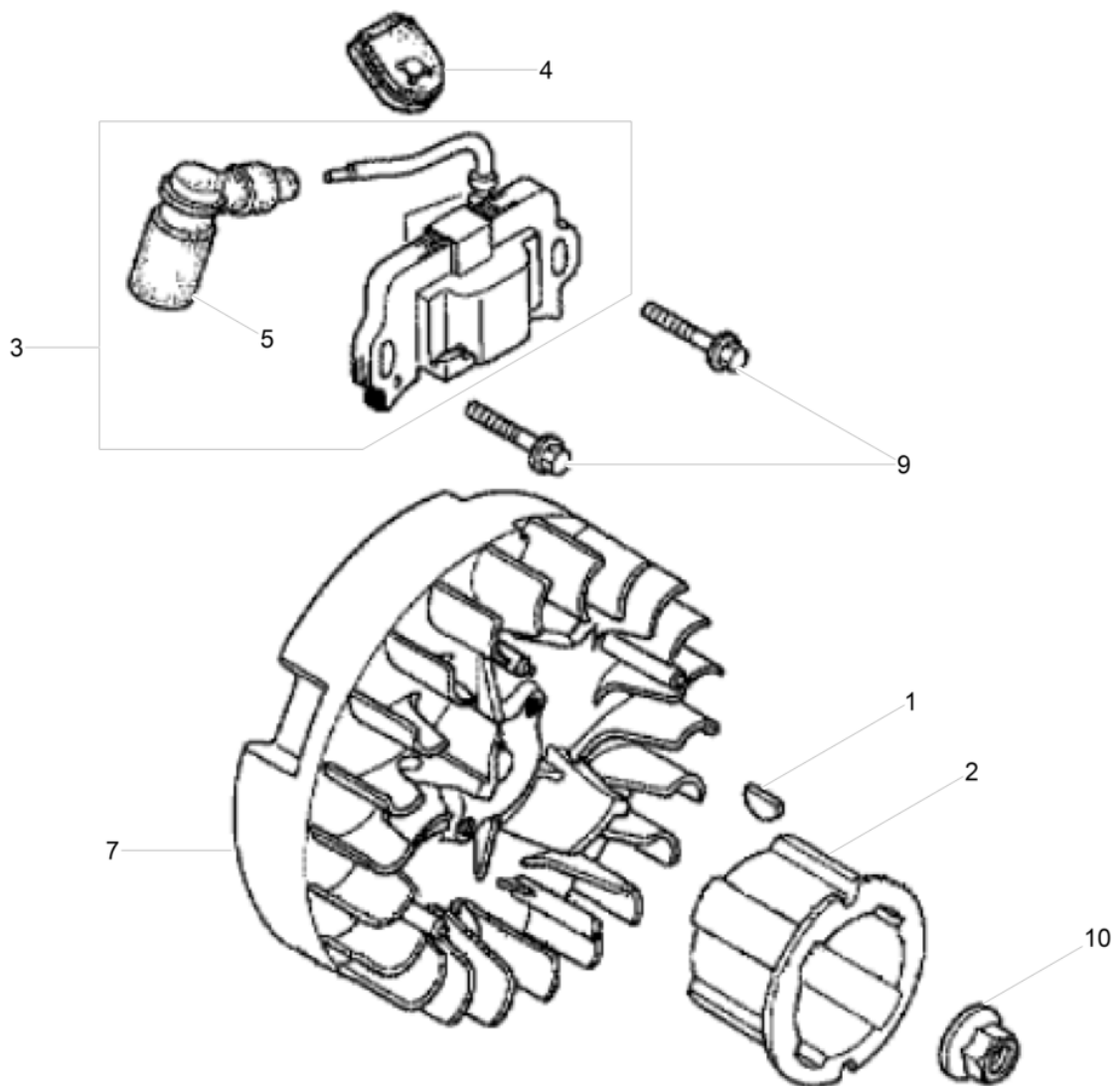
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 32 | 5100049195 | 1 | pc | Welle Eje | Shaft Arbre | | |
| 33 | 5100049196 | 1 | pc | Chokeklappe Válvula estranguladora | Choke-shutter Clapet détranglement | | |
| 34 | 5100049197 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 35 | 5100049198 | 2 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague détanchéité | | |
| 36 | 5100049199 | 1 | pc | Vergaser Kpl. Carburador cpl. | Carburetor cpl. Carburateur cpl. | | |
| 37 | 5100049200 | 1 | pc | Isolator Aislador | Insulator Isolant | | |
| 38 | 5100049201 | 1 | pc | Vergaserdichtung Junta del carburador | Carburetor seal Joint de carburateur | | |
| 39 | 5100049202 | 1 | pc | Vergaserdichtung Junta del carburador | Carburetor seal Joint de carburateur | | |
| 40 | 5100049203 | 1 | pc | Hülse Collar | Sleeve Douille | | |
| 48 | 5100049204 | 1 | pc | Düse (#46) Gicleur (#46) | Jet (#46) Gicleur (#46) | | |
| 48 | 5100049205 | 1 | pc | Düse (#48) Gicleur (#48) | Jet (#48) Gicleur (#48) | | |
| 48 | 5100049206 | 1 | pc | Düse (#50) Gicleur (#50) | Jet (#50) Gicleur (#50) | | |



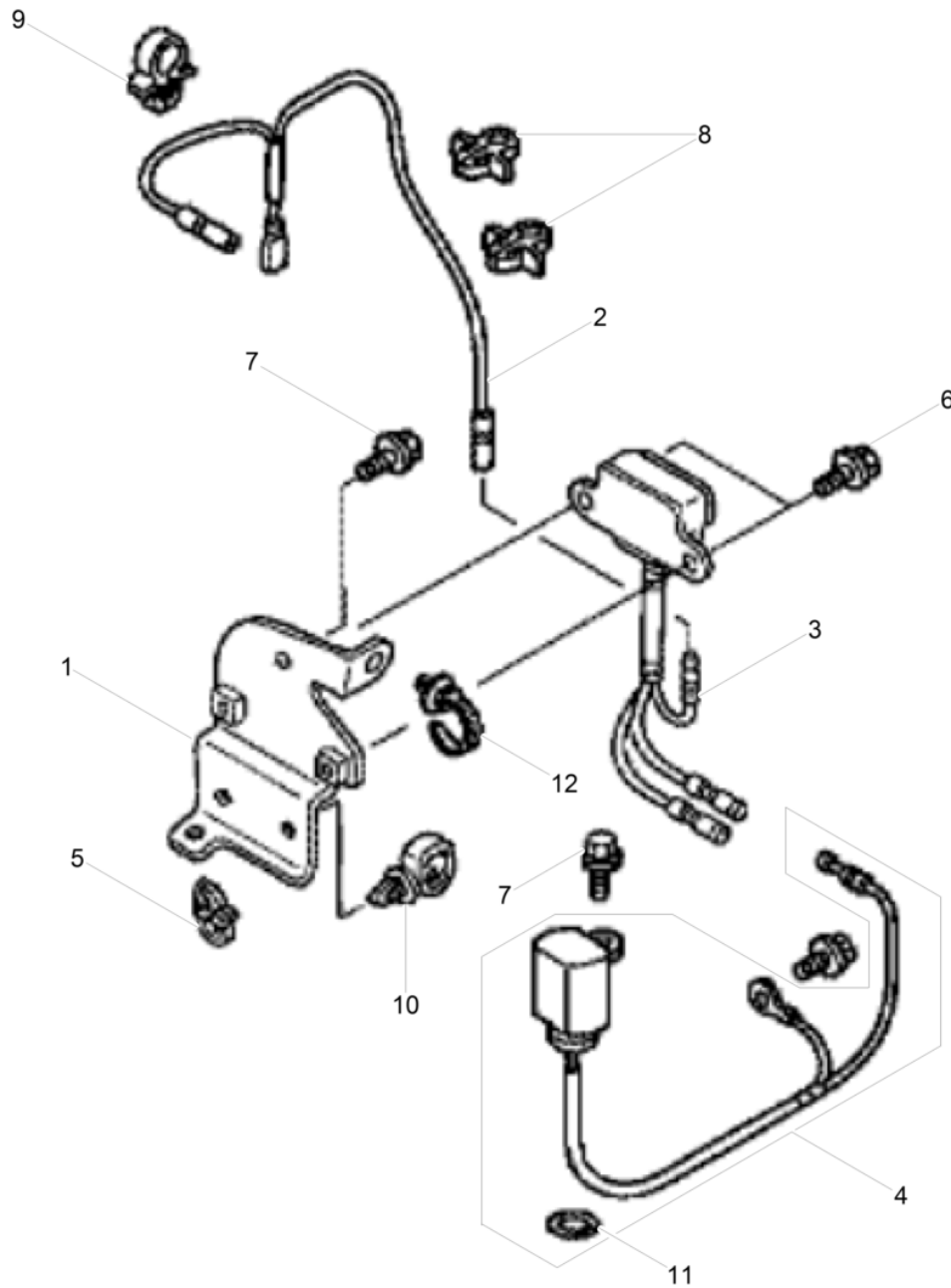
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 5 | 5200015305 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 9 | 5100049207 | 1 | pc | Luftfilterkonsole Consola | Air cleaner mount Console | | |
| 14 | 5100049208 | 2 | pc | Gewindestift 5X95 Perno prisionero 5x95 | Stud 5x95 Boulon 5x95 | | |
| 15 | 5000156650 | 2 | pc | Flanschmutter Tuerca de brida | Flange nut Écrou à bride | M5 | |



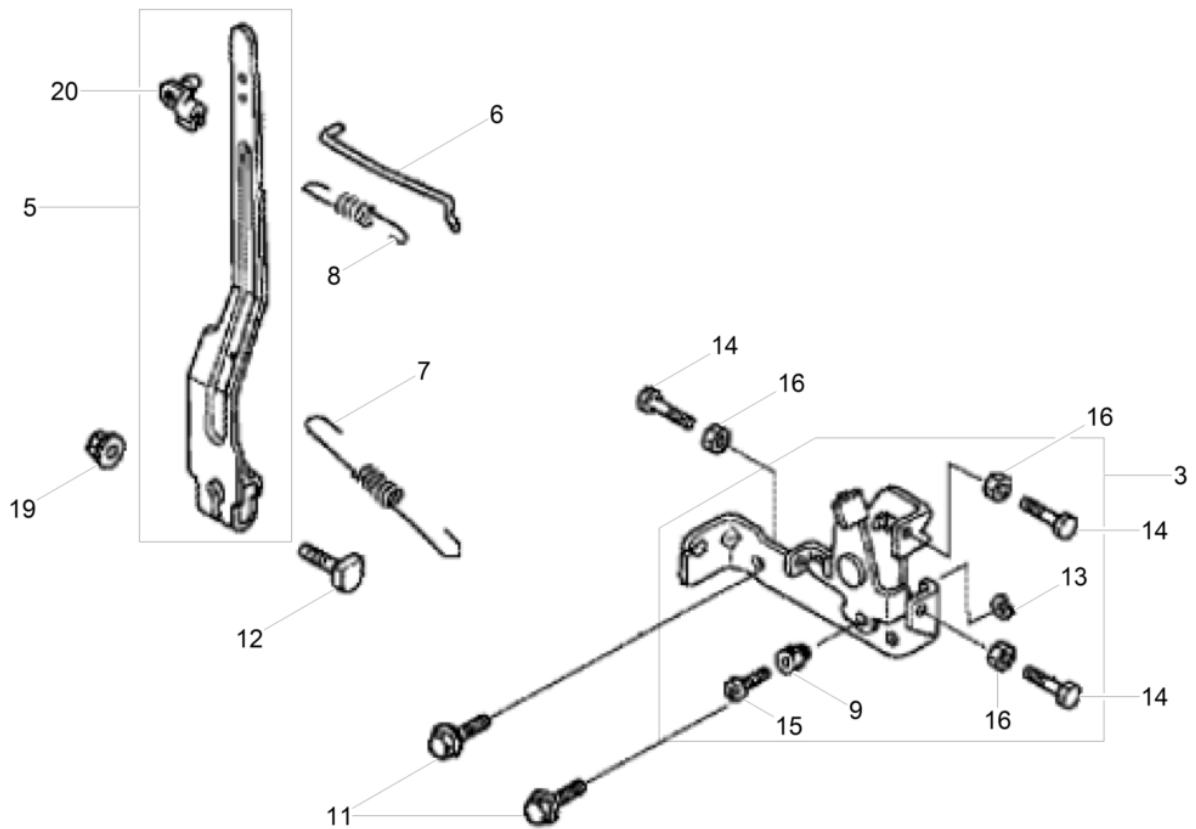
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049209 | 1 | pc | Schalldämpfer Kpl. Silenciador cpl. | Muffler cpl. Silencieux cpl. | | |
| 2 | 5100049210 | 1 | pc | Berührungsschutz Dispositivo de protección | Contact safety device Grille de protection | | |
| 3 | 5100049211 | 1 | pc | Auspuffdichtung Empaquetadura | Exhaust seal Joint de silencieux | | |
| 4 | 5000152487 | 3 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M6x14 | |
| 5 | 5100049212 | 2 | pc | Gewindestift 6X56.5 Perno prisionero 6x56.5 | Stud 6x56.5 Boulon 6x56.5 | | |
| 6 | 5000209834 | 2 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | | |



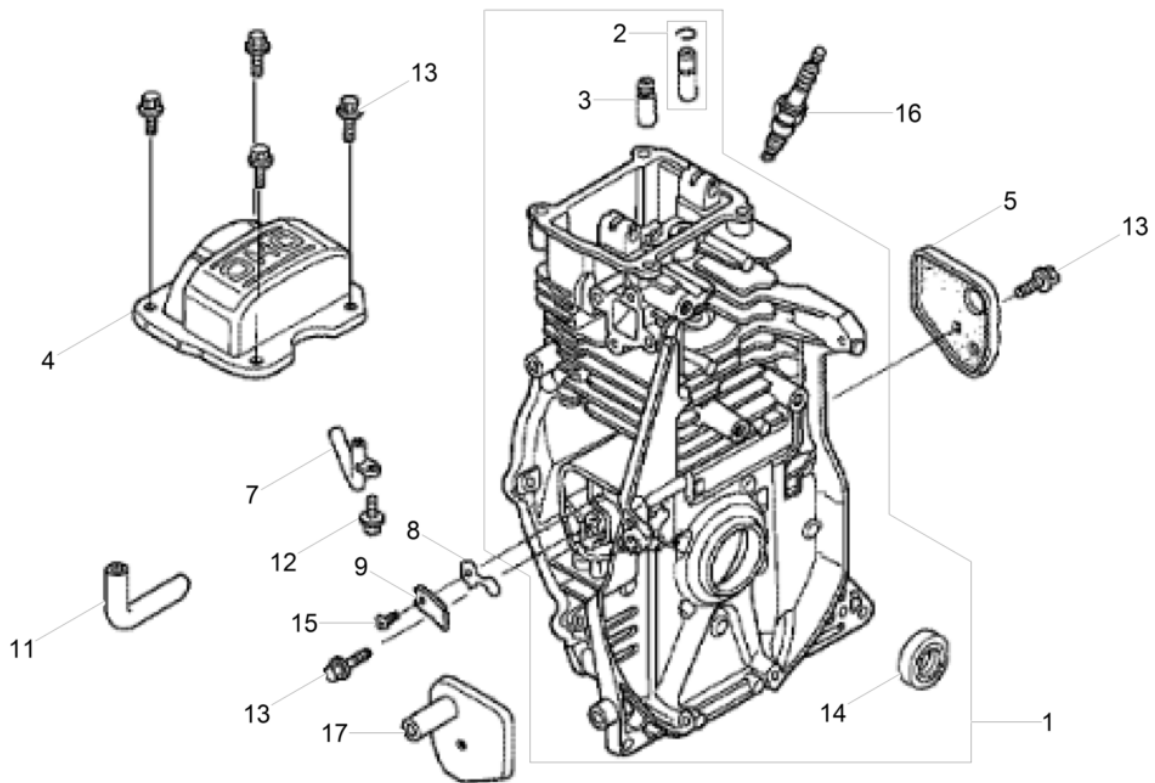
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---------------------------------------|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000068967 | 1 | pc | Keil Chaveta woodruff | Woodruff key Clavette woodruff | 25 x 18 | |
| 2 | 5100049213 | 1 | pc | Mitnehmer Arrastrador | Carrier Levier d'entrainement | | |
| 3 | 5100049214 | 1 | pc | Magnetzündler Kpl. Magneto cpl. | Magneto cpl. Magnéto cpl. | | |
| 4 | 5000162120 | 1 | pc | Tülle Ojal | Grommet Passe-fil | | |
| 5 | 5100049215 | 1 | pc | Zündkerzenstecker Enchufe de bujía | Spark plug terminal cap Porte bougies | | |
| 7 | 5100049216 | 1 | pc | Schwungrad Volante | Fly wheel Volant | | |
| 9 | 5000071055 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | |
| 10 | 5000162686 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | M14 | |



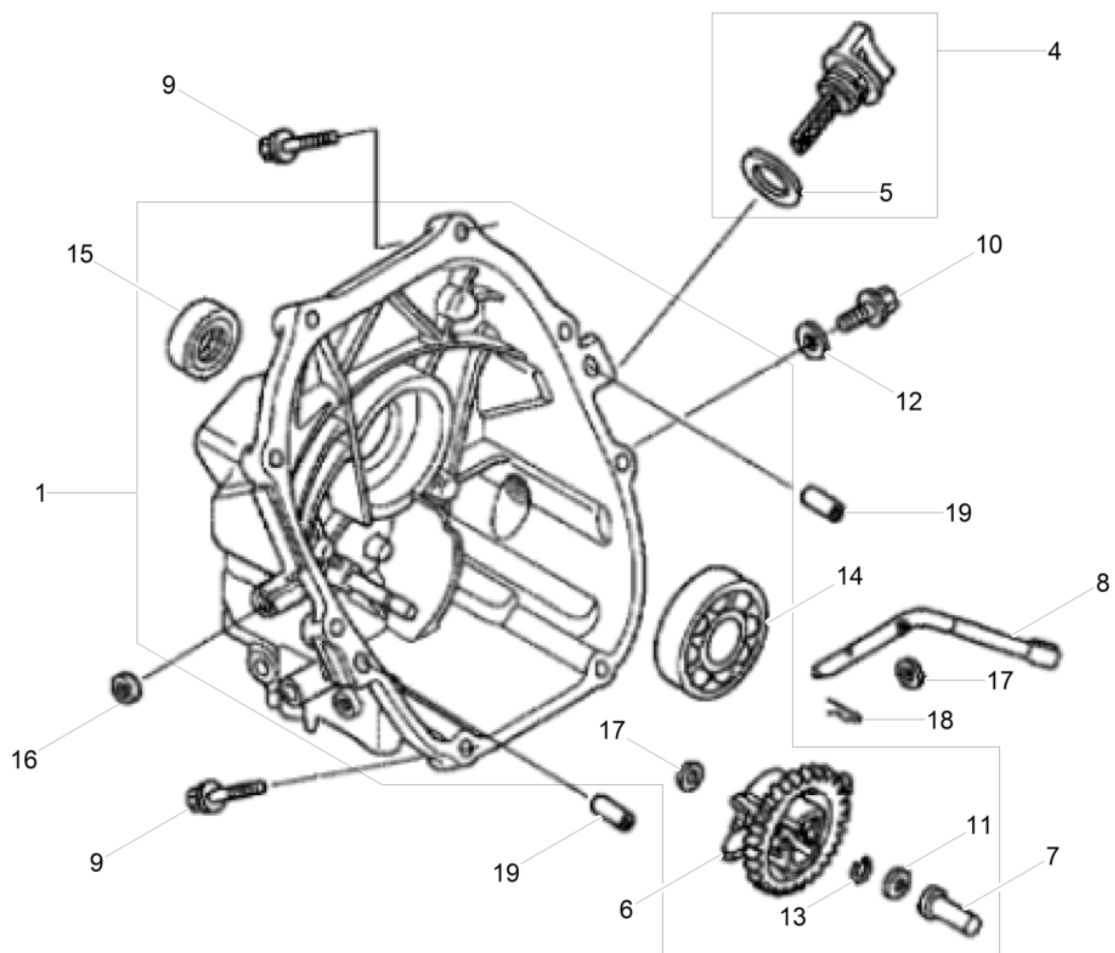
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049217 | 1 | pc | Halterung Soporte | Bracket Équerre | | |
| 2 | 5100049218 | 1 | pc | Leitung Tubo | Pipe Tuyau | | |
| 3 | 5100049219 | 1 | pc | Ölstandschalter Interruptor del nivel de aceite | Oil level switch Interrupteur de niveau d'huile | | |
| 4 | 5100049220 | 1 | pc | Ölstandschalter Interruptor del nivel de aceite | Oil level switch Interrupteur de niveau d'huile | | |
| 5 | 5000070978 | 1 | pc | Halter Soporte | Holder Attache | | |
| 6 | 5100049221 | 2 | pc | Flanschschraube 5X8 Tornillo de brida 5x8 | Flange screw 5x8 Vis de bride 5x8 | | |
| 7 | 5000152487 | 4 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M6x14 | |
| 8 | 5100049222 | 2 | pc | Klemme Sujetador | Clip Agrafe | | |
| 9 | 5000151800 | 1 | pc | Klemme Abrazadera | Clamp Pince | | |
| 10 | 5100049223 | 1 | pc | Klemme Sujetador | Clip Agrafe | | |
| 11 | 5100049224 | 1 | pc | O-Ring 11.8X2.4 Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 12 | 5100049225 | 1 | pc | Klemme Sujetador | Clip Agrafe | | |



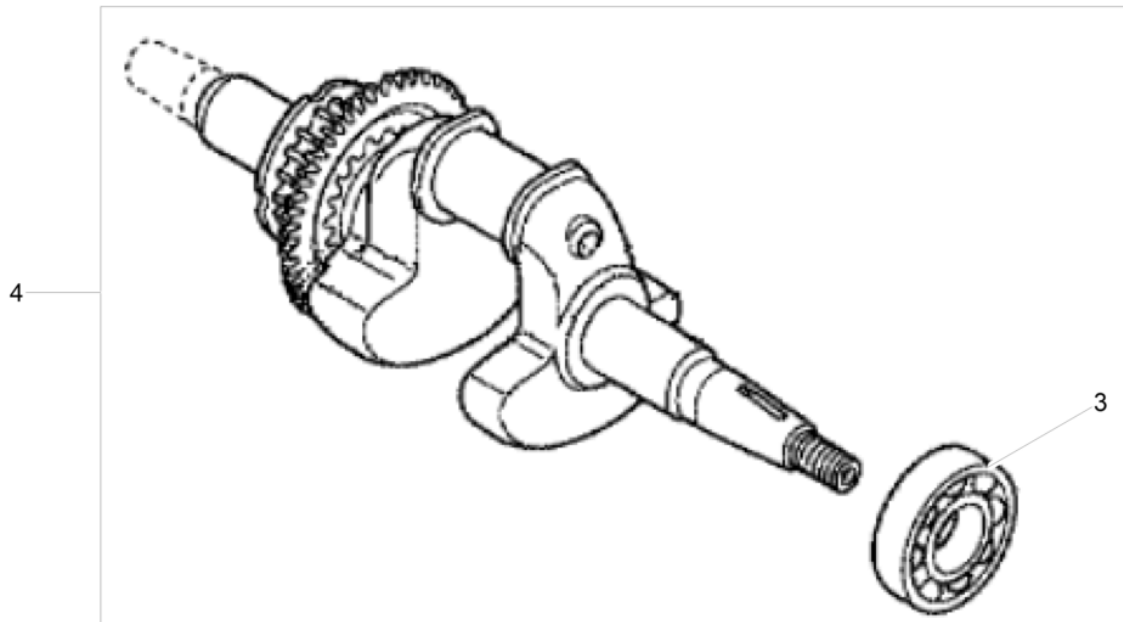
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3 | 5100049226 | 1 | pc | Drehzahlregler Kpl. Controlador de velocidad cpl. | Speed control module cpl. Régulateur de vitesse cpl. | | |
| 5 | 5100049227 | 1 | pc | Reglerhebel Palanca del gobernador | Governor lever Levier régulateur | | |
| 6 | 5100049228 | 1 | pc | Reglerstange Varillaje de regulación | Governor rod Tige de régulateur | | |
| 7 | 5100049229 | 1 | pc | Zugfeder Resorte de tracción | Tension spring Ressort de traction | | |
| 8 | 5100049230 | 1 | pc | Zugfeder Resorte de tracción | Tension spring Ressort de traction | | |
| 9 | 5000151819 | 1 | pc | Klemmstück Pieza de fijación | Clamping piece Pièce de serrage | | |
| 11 | 5000152487 | 2 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M6x14 | |
| 12 | 5100000451 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 13 | 5000151823 | 1 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | 5 | |
| 14 | 5100049231 | 2 | pc | Sechskantschraube 5X20 Tuerca hexagonal 5x20 | Hexagon nut 5x20 Écrou hexagonal 5x20 | | |
| 15 | 5000151824 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M 4x6 | |
| 16 | 5100049232 | 2 | pc | Sechskantmutter 5Mm Tuerca hexagonal 5mm | Hexagon nut 5mm Écrou hexagonal 5mm | | |
| 19 | 5000071056 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | M6 | |
| 20 | 5000152475 | 1 | pc | Stange Varilla | Rod Tige | | |



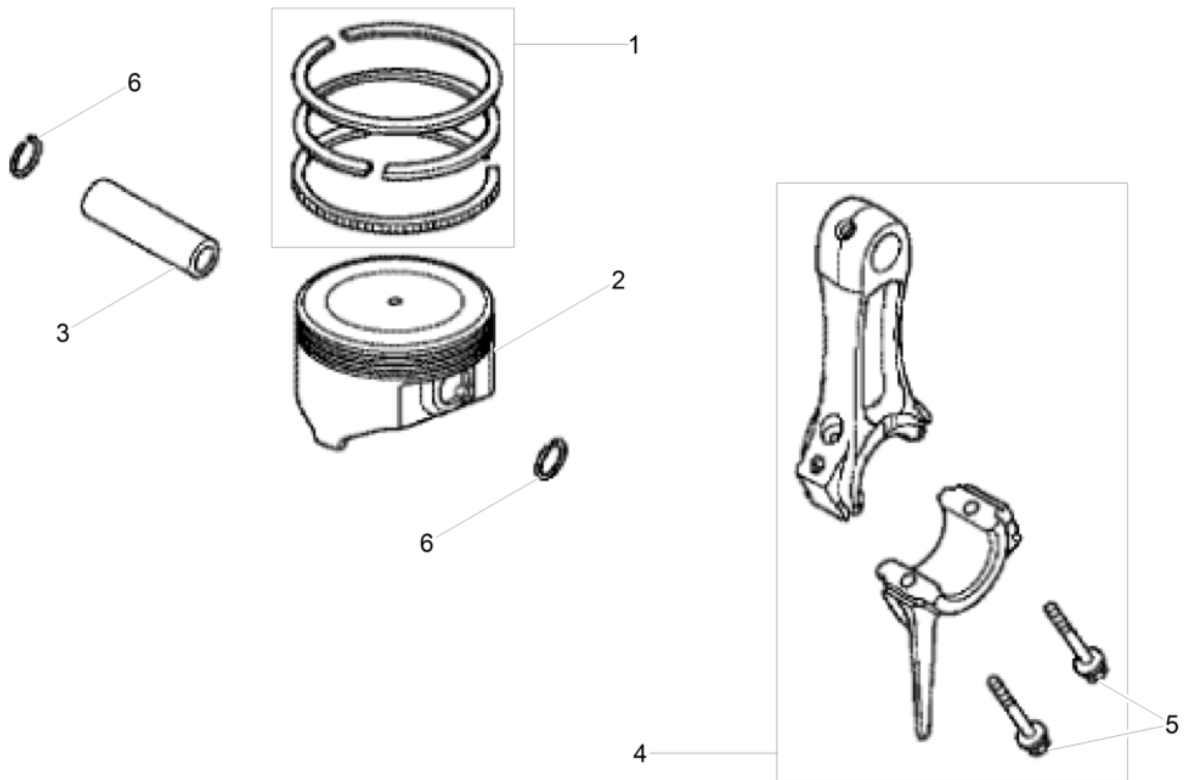
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049233 | 1 | pc | Motorgehäuse Kpl. Carter del motor cpl. | Motor housing cpl. Carter de moteur cpl. | | |
| 2 | 5000162134 | 1 | pc | Führung Guía | Guide Guide | | |
| 3 | 5000162135 | 1 | pc | Ventilführung Guíaválvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 4 | 5000162136 | 1 | pc | Zylinderkopf Culata | Cylinder head Culasse | | |
| 5 | 5000162137 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 7 | 5100049234 | 1 | pc | Entlüftungsrohr Tubo respiradero | Breather tube Tube reniflard | | |
| 8 | 5100049235 | 1 | pc | Ventil Válvula | Valve Soupape | | |
| 9 | 5000162140 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 11 | 5100049236 | 1 | pc | Entlüftungsschlauch Línea de purgado | Breather tube Tuyau d'évacuation purge | | |
| 12 | 5100049237 | 1 | pc | Flanschschraube 4X10 Tornillo de brida 4x10 | Flange screw 4x10 Vis de bride 4x10 | | |
| 13 | 5000152487 | 6 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M6x14 | |
| 14 | 5000070962 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 15 | 5000157555 | 1 | pc | Flachkopfschraube Tornillo de cabeza de cono achatado | Pan head screw Vis ber | M3 x 5 | |
| 16 | 5000209838 | 1 | pc | Zündkerze Bujía | Spark plug Bougie d'allumage | | |
| 17 | 5100049239 | 1 | pc | Abdeckung Cobertura | Covering Couvercle | | |



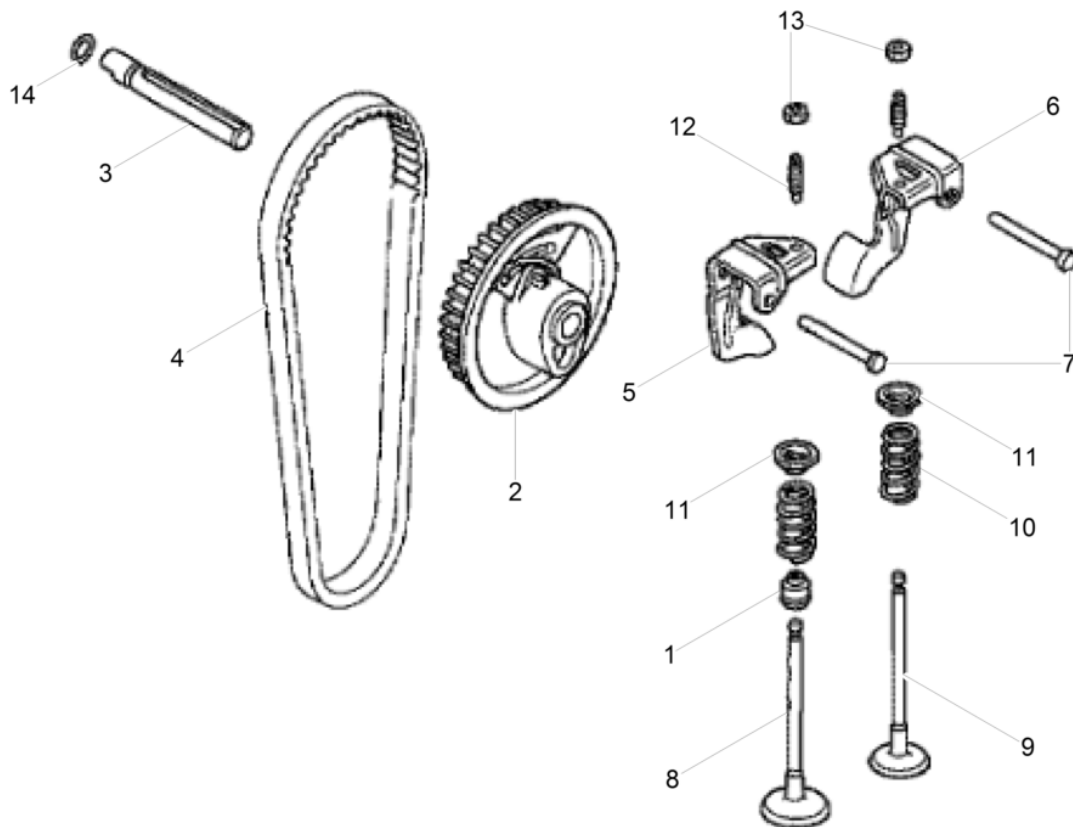
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049240 | 1 | pc | Motorgehäusedeckel Kpl. Motor tapa de carcasa | Engine housing cover Moteur couvercle de carter | | |
| 4 | 5000217161 | 1 | pc | Kappe-Ölfüller Llenador de aceite | Oil filler cap Remplisseur d'huile | | |
| 5 | 5000162647 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 6 | 5000162152 | 1 | pc | Regler Kpl. Regulador compl. | Governor cpl. Régulateur compl. | | |
| 7 | 5000070953 | 1 | pc | Gleitstück Manguito | Slider Douille | | |
| 8 | 5000162153 | 1 | pc | Reglerwelle Eje de regulador | Governor shaft Arbre régulateur | | |
| 9 | 5000081737 | 8 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 25 | |
| 10 | 5000070964 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 11 | 5000070959 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 12 | 5000070963 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 13 | 5000081615 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 14 | 5000070961 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 15 | 5000070969 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 16 | 5100049241 | 1 | pc | Wellendichtring 6X11x4 Sello del eje 6x11x4 | Shaft seal 6x11x4 Bague d'étanchéité 6x11x4 | | |
| 17 | 5000071639 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6M | |
| 18 | 5000054033 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 19 | 5000162155 | 2 | pc | Paßstift Espiga | Dowel pin Cheville | | |



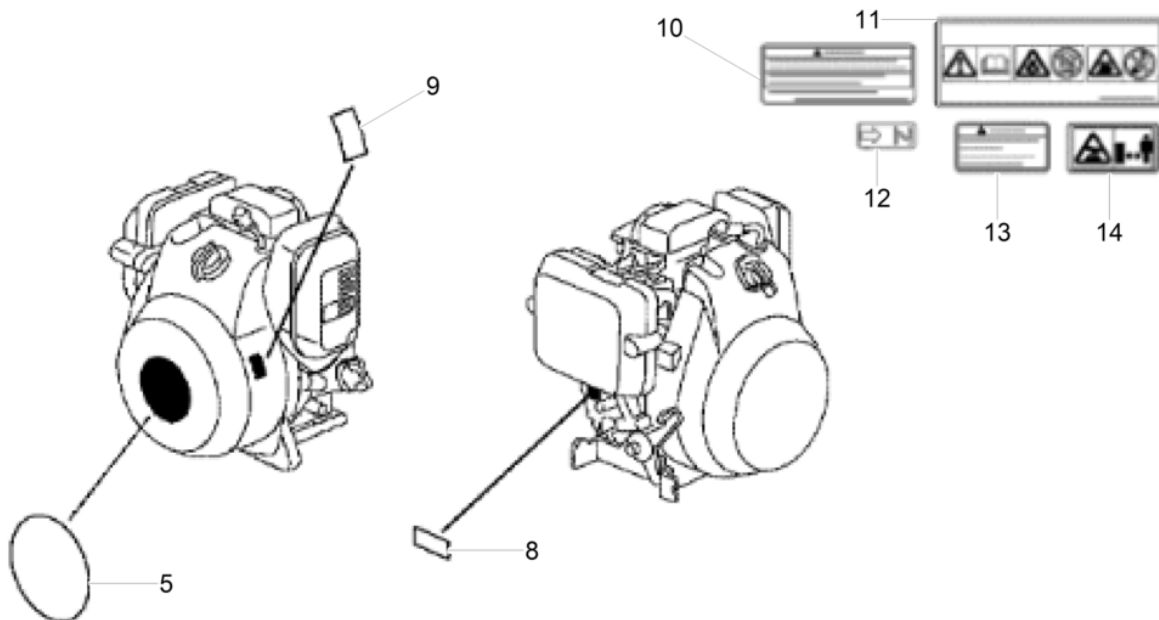
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|-----------------------------------|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3 | 5100049242 | 1 | pc | Kugellager Rodamiento a bolas | Ball bearing Roulement rainuré à billes | | |
| 4 | 5100049243 | 1 | pc | Kurbelwelle Kpl. Cigueñal cpl. | Crankshaft cpl. Vilebrequin cpl. | | |



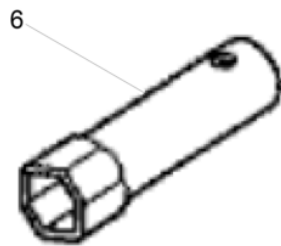
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|--|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049244 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 2 | 5100049245 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 3 | 5100049246 | 1 | pc | Kolbenbolzen Perno de pistón | Piston pin Axe de piston | | |
| 4 | 5100049247 | 1 | pc | Pleuel Biela | Connecting rod Bielle | | |
| 4 | 5100049248 | 1 | pc | Pleuel Biela | Connecting rod Bielle | | |
| 5 | 5100049249 | 2 | pc | Flanschschraube 6X32 Tornillo de brida 6x32 | Flange screw 6x32 Vis de bride 6x32 | | |
| 6 | 5000081751 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000162176 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 2 | 5100049250 | 1 | pc | Riemenscheibe Polea | V-belt pulley Poulie | | |
| 3 | 5000162165 | 1 | pc | Nockenwelle Arbol de levas | Camshaft Arbre à cames | | |
| 4 | 5100049251 | 1 | pc | Zahnriemen Correa dentada | Tooth belt Courroie crantée | | |
| 5 | 5100049252 | 1 | pc | Kipphebel Balancín | Rocker arm Culbuteur | | |
| 6 | 5100049253 | 1 | pc | Kipphebel Balancín | Rocker arm Culbuteur | | |
| 7 | 5000162169 | 2 | pc | Kipphebelwelle Eje del balancín | Rocker arm shaft Arbre du culbuteur | | |
| 8 | 5100049254 | 1 | pc | Einlassventil Válvula de admisión | Intake valve Soupape d'admission | | |
| 9 | 5100049255 | 1 | pc | Auslassventil Válvula de escape | Exhaust valve Soupape d'échappement | | |
| 10 | 5000162172 | 2 | pc | Ventilfeder Resorte de válvula | Valve spring Ressort de soupape | | |
| 11 | 5000157487 | 2 | pc | Federteller Seguro de válvula | Valve holder Porte-soupape | | |
| 12 | 5000162173 | 2 | pc | Stößeleinstellschraube Tornillo de ajuste de alzaválvulas | Tappet adjusting screw Vis de réglage de poussoir | | |
| 13 | 5000162174 | 2 | pc | Gegenmutter Contratuerca | Tappet adjusting nut Contre-écrou | | |
| 14 | 5000162175 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 6,8 x 1,9 | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 5 | 5100031002 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 8 | 5100031003 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 9 | 5100005337 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 10 | 5100031006 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 11 | 5100044998 | 1 | pc | Label Label | Label Label | | |
| 12 | 5000162131 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 13 | 5100005339 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 14 | 5100005340 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 6 | 5100031004 | 1 | pc | Schlüssel Llave | Key Clé | | |



**WACKER
NEUSON**